soundmaster®

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ESPANOL
PORTUGUÊS
SVENSKA
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

SCD1900

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.

Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

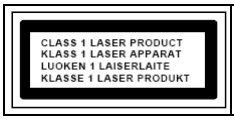
Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

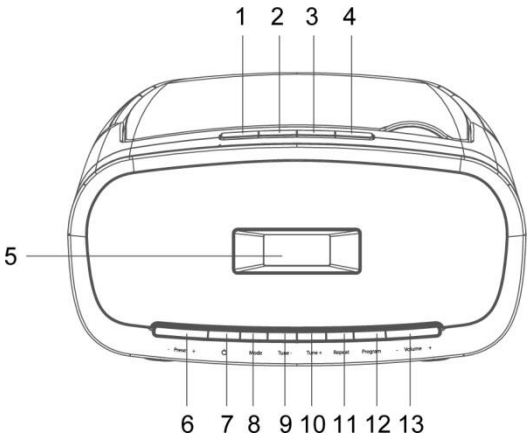


VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

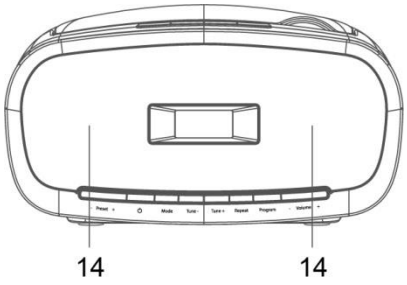
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE



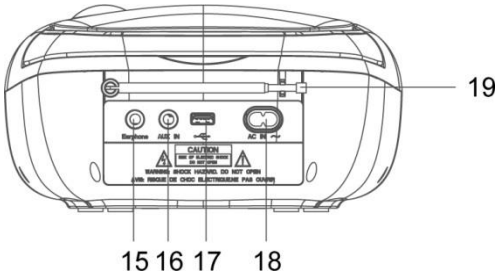
1	Play / Pause Taste	6	Preset + / - Taste	11	Repeat / Random Taste
2	Skip vor Taste	7	On/Off Taste	12	Programm Taste
3	Skip zurück	8	Mode Taste	13	Lautstärke + / -
4	Stop Taste	9	Tune - Taste		
5	LCD Display	10	Tune + Taste		

VORDERANSICHT



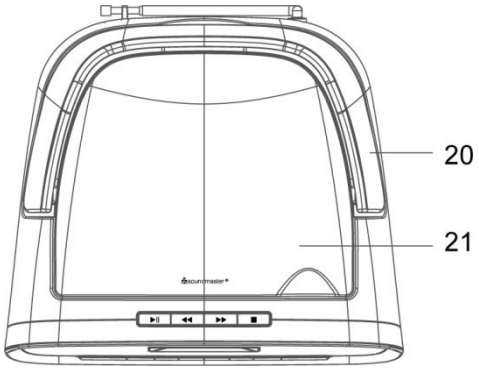
14 Lautsprecher

RÜCKANSICHT



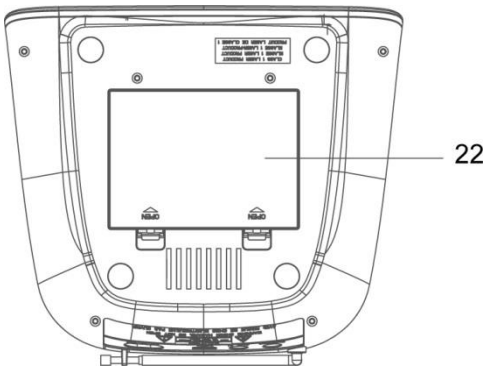
15	Kopfhörer-Buchse	17	USB-Anschluß	19	Antenne
16	Aux-In	18	Netzbuchse		

ANSICHT VON OBEN



20 Tragegriff
21 CD-Deckel

ANSICHT VON UNTEN



22 Batteriefachdeckel

INBETRIEBNAHME

Netzbetrieb

1. Stecken Sie das eine Ende des Kabels in die Netzbuchse auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kabel in eine haushaltsübliche Netzsteckdose.
3. Drücken Sie die ⏻ Taste um das Gerät einzuschalten.

Batteriebetrieb

1. Vergewissern Sie sich dass das Gerät vom Netz getrennt ist und das Netzkabel aus dem Gerät entfernt ist.
2. Legen Sie die Batterien (6 X 1.5V “C” Größe) in das Betteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (gekennzeichnet im Batteriefach)!
3. Drücken Sie die ⏻ Taste um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: Um den bestmöglichen Batteriebetrieb zu gewährleisten verwenden Sie Alkaline-Batterien.

Display Helligkeit

Ist das Gerät eingeschaltet ist (in Netz- oder Batteriebetrieb) hat das Display die volle Helligkeit und dimmt nach ca. 10 Sekunden ab. Durch Drücken einer Taste wird das Display wieder für 10 Sekunden hell.

HINWEIS:

Solange das Netzkabel am Gerät eingesteckt ist ist kein Batteriebetrieb möglich.
Das Gerät schaltet sich nach ca. 15 Minuten ohne Audiosignal automatisch aus.

RADIO

Ziehen Sie die Antenne komplett aus und richten Sie sie aus um den bestmöglichen Empfang zu haben. Wird das Gerät das erste Mal eingeschaltet wird automatisch der UKW-Modus gewählt. Das Gerät zeigt dabei FM und anschließend eine Radiofrequenz.
Um den UKW-Modus während des Betriebes auszuwählen drücken Sie sooft die **“Mode”** Taste bis FM im Display erscheint und die Frequenz erscheint.

Automatisches Speichern von Sendern (AMS)

Während des UKW-Betriebes drücken und halten Sie die **“Program”** Taste. Das Gerät sucht den gesamten Frequenzbereich ab und speichert die gefundenen Sender automatisch ab.
Hinweis: Wird der AMS gestartet werden alle bereits gespeicherten Sender gelöscht.

Automatischer Sendersuchlauf

1. Drücken und halten Sie die **“Tune +”** oder **“Tune –“** Taste mindestens 2 Sekunden und der Suchlauf startet. Sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden ist stoppt automatisch der Suchlauf.
2. Wiederholen Sie den genannten Schritt sooft bis der gewünschte Sender gefunden ist.

Manueller Sendersuchlauf

Sie können die manuelle Abstimmung verwenden, um schwache Sender oder die von Ihnen gewünschte Frequenz einzustellen.

1. Drücken Sie wiederholt die **"Tune +"** or **"Tune –"** Taste bis die gewünschte Frequenz im Display angezeigt wird.
2. Sobald Stereo-Empfang gegeben ist wird dies im Display angezeigt. Um zwischen Stereo und mono zu wechseln drücken Sie die ■ Taste.

Favoritensender abspeichern

Sie können maximal 20 Radiosender abspeichern.

1. Suchen Sie zuerst den gewünschten Sender und drücken Sie danach die **"Program"** Taste. Im Display blinkt "P-01". Drücken Sie anschließend **"Preset +"** oder **"Preset –"** um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
2. Wird der gewünschte Speicherplatz im Display angezeigt drücken Sie die **"Program"** Taste erneut um den Sender zu speichern.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 um weitere Sender zu speichern. Ein bereits belegter Speicherplatz wird automatisch mit dem neuen Sender überschrieben.

Favoritensender abrufen

Um einen gespeicherten Sender wieder abzurufen drücken Sie sooft die **"Preset +"** oder **"Preset –"** Taste bis der gewünschte Speicherplatz im Display angezeigt wird.

CD

HINWEIS: Obwohl dieses Gerät neben normalen CDs auch CD-R und CD-RW-Discs lesen kann, hängt die Spielbarkeit von diesen möglicherweise von der Art der Software ab, mit der die Discs erstellt wurden. Sowie die Qualität und der Zustand der leeren Medien, die Sie verwenden, kann eine 100% Spielbarkeit nicht garantiert werden. Dies ist kein Hinweis auf ein Problem mit dem Player.

Abspielen einer CD

1. Drücken Sie sooft die **"Mode"** Taste bis "CD" im Display angezeigt wird.
2. Öffnen Sie den CD-Deckel und legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seiten ach oben ein. Schließen Sie wieder den CD-Deckel. Das Gerät liest die CD ein und zeigt die Anzahl der Titel im Display an. Sollte eine MP3-CD eingelegt sein wird im Display zusätzlich "MP3" angezeigt.
3. Drücken Sie die ▶II Taste um die Wiedergabe zu starten. Durch wiederholtes der ▶II Taste können zwischen Wiedergabe und Pause wechseln.
4. Drücken Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶ um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gehen.
5. Wenn Sie eine MP3-CD eingelegt haben können Sie mit den **"Preset +"** oder **"Preset –"** das Album wechseln.
6. Drücken Sie die ■ Taste um die Wiedergabe zu beenden.

Wiederholfunktion und Zufallswiedergabe

Drücken Sie währen der Wiedergabe die **"Repeat"** Taste um die Funktionen auszuwählen:

1. Drücken Sie sooft **"Repeat"** bis das "Repeat One" Zeichen im Display erscheint um den gleichen Titel immer anzuhören.

2. Um die komplette Disc anzuhören drücken Sie sooft die **"Repeat"** Taste bis das "Repeat All" Zeichen im Display erscheint.
3. Sollte eine MP3-CD eingelegt sein haben Sie zusätzlich mit der "Folder" Anzeige die Möglichkeit den ausgewählten Ordner erneut anzuhören.
4. Drücken Sie sooft die **"Repeat"** Taste bis "RAND" erscheint um die Zufallswiedergabe zu aktivieren.
5. Um die Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe zu beenden drücken Sie **"Repeat"** sooft bis alle Zeichen aus den Display entfernt sind.

Abspielreihenfolge programmieren

Sie können bis zu 20 Titel von Audio-CDs oder 99 Titel von MP3-CDs programmieren um sie in einer gewünschten Reihenfolge abzuspielen.

1. Legen Sie eine CD ein und warten Sie bis die CD eingelesen ist.
2. Das Gerät muss sich im Stopp-Modus befinden. Drücken Sie die **"Program"** Taste. Im Display erscheint "P 01".
3. Drücken Sie die ◂◂ oder ▸▸ Taste um den ersten gewünschten Titel auszuwählen und drücken Sie die **"Program"** Taste um die Eingabe zu bestätigen. In der Anzeige steht dann "P 02".
4. Sollte eine MP3-CD eingelegt sein können Sie mit **"Preset +"** oder **"Preset –"** den Ordner auswählen in dem sich der Titel befindet.
5. Wiederholen Sie die Schritte um weitere Titel zu programmieren. Ist die Speicherung komplett drücken Sie die **▸II** Taste um die Wiedergabe mit dem ersten programmierten Titel zu starten.
6. Sind alle Titel der Speicherung abgespielt geht das Gerät automatisch in den Stopp-Modus. Die „Program Play" Anzeige wird weiterhin angezeigt. Drücken Sie die **▸II** Taste erneut und die Wiedergabe startet wieder in derselben Reihenfolge.
7. Drücken Sie die ■ Taste einmal wird die Wiedergabe beendet. Durch erneutes drücken der ■ Taste wird die Speicherung gelöscht.

Wiederholfunktion bei der programmierten Wiedergabe

Sie können die Programmwiedergabe und die Wiederholungsfunktionen zusammen verwenden, um eine programmierte Wiedergabe kontinuierlich zu wiederholen. Programmieren Sie zuerst die gewünschte Reihenfolge und drücken Sie dann die Taste **"Repeat"**, um die Wiederholung des aktuellen Titels (Repeat One) oder die gesamte programmierte Reihenfolge (Repeat All) auszuwählen.

USB

1. Drücken Sie sooft die **"Mode"** Taste bis "USb" im Display angezeigt wird.
2. Stecken Sie das USB-Speichermedium in die USB-Buchse auf der Rückseite des Gerätes. Im Display erscheint die Anzahl der Titel.
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen und fortzusetzen drücken Sie die **▸II** Taste.
4. Drücken Sie die Tasten ◂◂ oder ▸▸ um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gehen.
5. Durch Drücken der „**Preset +"** oder **"Preset –"** Tasten können das Album wechseln.
6. Drücken Sie die ■ Taste um die Wiedergabe zu beenden.

Wiederholfunktion, Zufallswiedergabe und Abspielreihenfolge ist identisch wie im CD-Modus.

AUX-IN

Ein 3.5mm Stereo AUX IN Anschluß befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

1. Verwenden Sie ein 3.5mm Klinken-Anschlußkabel um Ihr exterenes Gerät zu verbinden.
2. Drücken Sie die **"Mode"** Taste bis "AU" im Display angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **Volume +/-** Taste um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

KOPFHÖRERANSCHLUSS

Ein 3.5mm Stereo Kopfhörer-Anschluß befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. Stecken Sie den Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) um die keine anderen Personen zu stören. Die eingebauten Lautsprecher sind bei eingestecktem Kopfhörer ausgeschalten.
WICHTIG: Wenn Sie Kopfhörer verwenden, stellen Sie die Lautstärke immer auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden. Setzen Sie dann den Kopfhörer auf und erhöhen Sie die Lautstärke allmählich auf einen angenehmen Hörpegel. Zu hohe Lautstärke kann Hörschäden verursachen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	: 100-240V~ 50/60Hz
Batterieversorgung	: 6 x 1,5V "C"-Batterie (nicht im Lierferumfang)
UKW Frequenzbereich	: 87.5 – 108MHz
Festsenderspeicher	: 20
Audio-Ausgangsleistung	: 2x 1W RMS

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

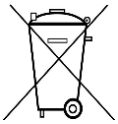
WARNING

Risk of electric shock
Do not open!

Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.

This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



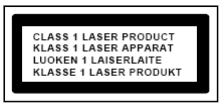
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

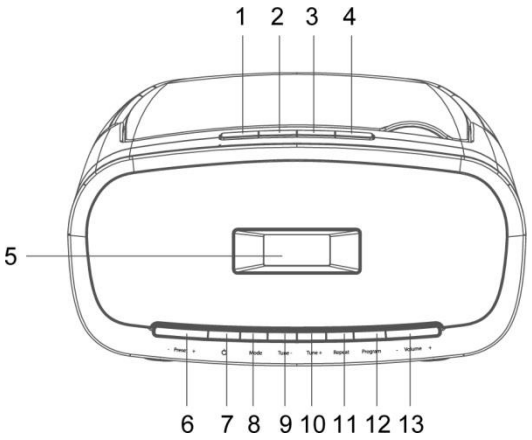


CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

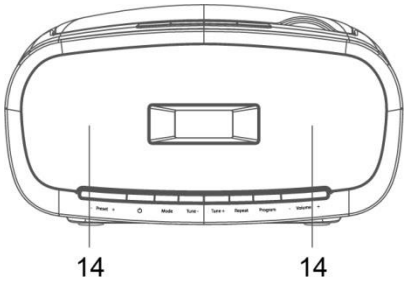
- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS



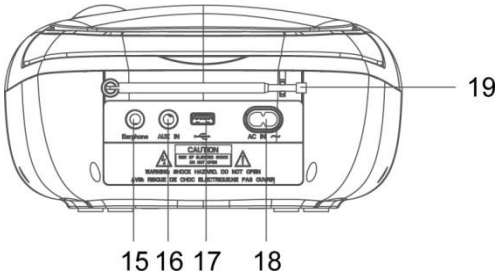
1	Play / Pause button	6	Preset + / -	11	Repeat / Random
2	Skip backward	7	Power On/Off	12	Program
3	Skip forward	8	Mode button	13	Volume + / -
4	Stop button	9	Tune -		
5	LCD Display	10	Tune +		

FRONT VIEW



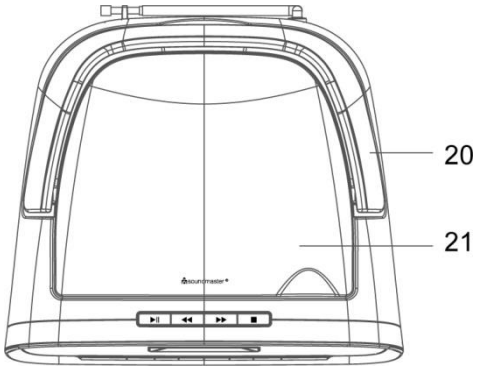
14 Speaker

BACK VIEW



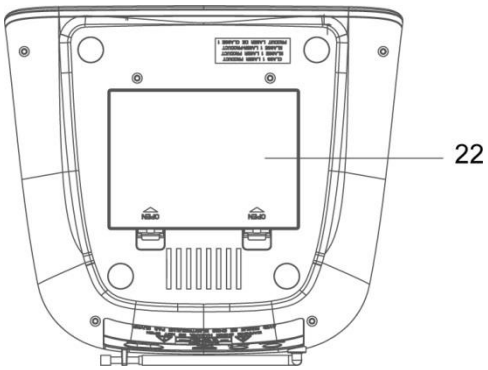
15	Earphone	17	USB Port	19	FM antenna
16	Aux-In	18	AC inlet		

TOP VIEW



20 Handle
21 CD door

BOTTOM VIEW



22 Battery door

INSTALLATION

AC Operation

1. Insert one end of the AC power cord to the AC input socket located at the back of the unit.
2. Plug the AC power cord to the AC mains outlet.
3. Press the ⏻ button once to turn the unit on.

DC (Battery) Operation

1. Ensure the power cord is disconnected from the AC mains and the unit.
2. Installed the batteries (6 X 1.5V C Size) into the battery compartment. Please ensure that the polarity is correct (see the floor of the battery compartment)!
3. Press the ⏻ button once to turn the unit on.

Note: To obtain the best performance in DC operation, the use of alkaline batteries is highly recommended.

Display Backlight

When the unit is switched on (in AC or DC battery operation) the display backlight will be turned on to full brightness and go to dim after around 10 seconds. Press a key will turn it to full brightness again for around 10 seconds.

NOTE:

When a mains cable is connected the batteries are automatically switched off.
After about 15 minute without a signal, the device will automatically switch to standby.

RADIO

The FM telescopic antenna is located at the left side of the unit, you should fully extend and adjust its position and direction until you find the best reception.
When the unit is powered up and switched to on for the first time, it will automatically enter into the FM Radio mode. The display will show FM and the frequency.
To select the FM mode during other operation modes, repeatedly press the **"Mode"** button until the display shows FM and the frequency.

Automatic Memory Scan (AMS)

During FM operation, press and hold the **"Program"** button until it starts to scan the entire frequency band, the found stations will be automatically stored into the preset memories.
Note: Once the AMS is conducted, all previous preset stations in the memory will be overridden.

Automatic Tuning

1. Press and hold the **"Tune +"** or **"Tune –"** button for longer than 2 seconds to scan up or down the frequency band for stations, and it will automatically stop on the first found station of sufficient signal strength.
2. Repeat the above procedure if you want to search for another station.

Manual Tuning

You can use the manual tuning to tune to weak stations or your desired frequency.

1. During FM operation, repeatedly press the **"Tune +"** or **"Tune –"** button until you read your desired frequency or the reception is at its best.
2. The stereo icon will be displayed if a FM stereo station is received. To switch between stereo and mono, press the ■ button.

Programming Preset Stations

You can program stations of your choice and store up to 20 stations into its memories.

1. First tune to your desired station, then press the **"Program"** button once and the display will show "P-01" and flash, press the **"Preset +"** or **"Preset –"** button to select the preset number.
2. When your desired preset number appears on the display, press the **"Program"** button again to confirm, the current station will be stored into your desired preset number.
3. Repeat the steps 1 and 2 to program more preset stations, storing a new station into a preset location will erase the previous stored station in that location.

Recalling the Stored Preset Stations

To recall the stored preset stations, repeatedly press the **"Preset +"** or **"Preset –"** button until you see your desired preset number, the associated frequency will be displayed.

CD

NOTE: Although this CD/MP3 player can read CD-R and CD-RW discs in addition to normal CDs, the playability of CD-R and CD-RW discs may be affected by the type of software that was used to create the discs, as well as the quality and condition of the blank media you are using, 100% playability cannot be guaranteed. This is not an indication of a problem with the player.

Playing the CD

1. To select CD mode, repeatedly press the **"Mode"** button until "CD" is displayed.
2. Open the CD door and load the disc with the printed label side facing up and close the CD door. The display will finally show the total number of tracks. If a CD/MP3 disc is being played, the display will show "MP3".
3. Press the ▶**II** button to start playback from the beginning, and you can now press the ▶**II** button to toggle select between the playback "PAUSE" and "PLAY" function.
4. To skip forward or back to other tracks during playback, press the ◀◀ or ▶▶ button.
5. To select other folders in the CD/MP3 disc, press the **"Preset +"** or **"Preset –"** button.
6. To stop playback, press the ■ button.

Repeat and Random Play

During playback, you can press the **"Repeat"** button to select the repeat and random playback function:

1. To repeat the same track, press **"Repeat"** button once, the display will show "Repeat One icon".
2. To repeat the entire disc, press the **"Repeat"** button again, the display will show "Repeat All icon".
3. If you are playing a MP3 disc, an additional "FOLDER" option will appear. This will repeat the current folder.

4. To start random playback, repeatedly press the **"Repeat"** button until "RAND" appears in the display.
5. To resume normal playback, repeatedly press the **"Repeat"** button until the "Repeat" or "RAND" icon disappears in the display.

Program Play

You can use the program play feature to play up to 20 tracks on a disc in any desired order. You may also program a particular track to play several times within a programmed sequence.

1. Load your disc as usual and wait until the display shows the total number of tracks on the disc.
2. Ensue it is in CD stop mode, press the **"Program"** button once, the display will show "P 01".
3. Press the ◂◂ or ▸▸ button to select the first track number to be programmed. When your desired track number appears in the display, press the **"Program"** button to confirm and the first track to play is programmed. The program memory number will advance to "P 02" and ready for the next entry.
4. If a MP3 disc is being loaded, press the **"Preset +"** or **"Preset –"** button to select folder.
5. Repeat the above steps to program other tracks, a maximum number of 20 tracks (99 for MP3) can be programmed. When you have completed programming, press the **▸II** button to begin program play, playback will be started on the first track that you have programmed and will continue until the last programmed track has played.
6. When the program play is completed, the player stops and it will remain in the program play mode as long as the "Program Play icon" is displayed. Press the **▸II** button will play the programmed sequence again.
7. To erase the program, press the ■ button once in CD stop mode; and press the ■ button twice during CD play, the "Program Play icon" will disappear in the display.

Repeat Program Play

You may use the program play and the repeat play features together to continuously repeat a programmed playback. First program the desired playback sequence, then press the **"Repeat"** button to select repeating the current track (Repeat One) or the entire programmed sequence (Repeat All).

USB

1. To select USB mode, repeatedly press the **"Mode"** button until "USb" is displayed.
2. Insert your USB memory device into the USB port (located at the back of the unit), the display will show the total track number and you can now start your USB/MP3 playback operation.
3. To interrupt or start playback, press the **▸II** button.
4. To skip forward or back to other tracks during playback, press the ◂◂ or ▸▸ button.
5. To select other folders, press the **"Preset +"** or **"Preset –"** button.
6. To stop playback, press the ■ button.

Repeat, Random and Program Play is the same as in CD-Mode.

AUX-IN

A 3.5mm stereo AUX IN socket is located at the back of the unit. Analogue audio sound signals from other sources can be input to the unit through this socket.

1. Use a cable with 3.5mm jack to connect the input to other analogue audio source.
2. To select AUX IN, repeatedly press the **"Mode"** button until "AU" is displayed.
3. Press the **Volume +/-** button to adjust for your desired sound output level.

HEADPHONE

A 3.5mm type stereo headphone jack is located at the back of the unit. Connect a stereo headphone (not included) to this jack for private listening without disturbing others. The speakers are automatically disconnected when the headphones are in use.

IMPORTANT: When using headphones always set the volume to a low level before you put the headphones on. Then insert the headphones and gradually increase the volume to a comfortable listening level.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power input	: 100-240V~ 50/60Hz
Battery power	: 6 x 1,5V "C"-size battery (not included)
FM range	: 87.5 – 108MHz
Preset Stations	: 20
Audio power output	: 2x 1W RMS

IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon signifiante à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte

ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!

Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.

Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil

Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LASER CLASE 1

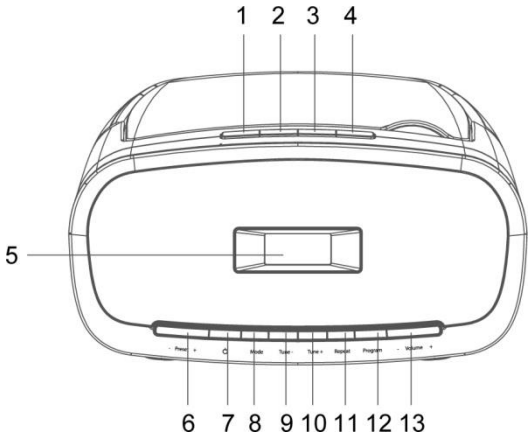
ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER

Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

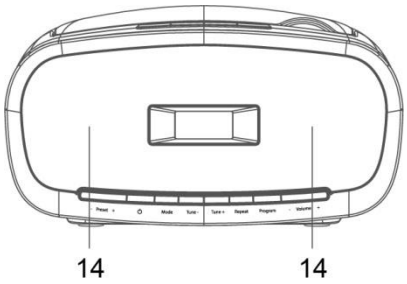
  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES COMMANDES

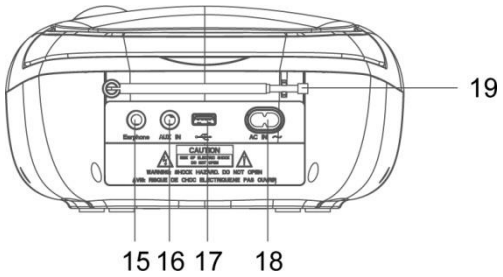


1	Touche Lecture/Pause	6	Préréglage +/-	11	Répétition/Aléatoire
2	Saut arrière	7	Marche/Arrêt	12	Programmation
3	Saut avant	8	Touche mode	13	Volume +/-
4	Touche Arrêt	9	Syntonisation -		
5	Écran LCD	10	Syntonisation +		

VUE DE FACE

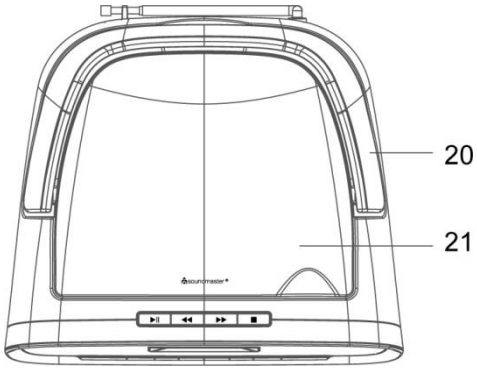


VUE ARRIÈRE

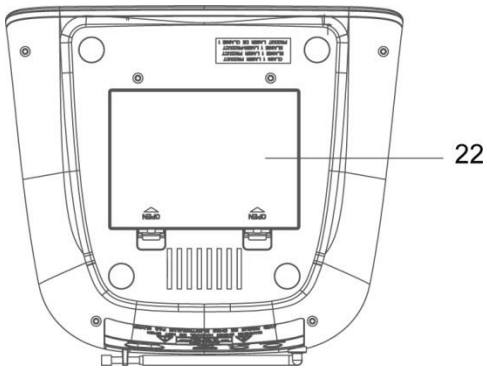


14	Haut-parleur	15	Écouteurs	17	Port USB	19	Antenne FM
		16	Entrée aux (Aux-in)	18	Prise secteur		

VUE DE DESSUS



VUE DE DESSOUS



20	Poignée
21	COMPARTIMENT CD
22	Couvercle de compartiment de batterie

INSTALLATION

UTILISATION SUR SECTEUR

1. Insérez une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise secteur située à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
3. Appuyez une fois sur la touche ⏻ pour allumer l'appareil.

Fonctionnement en courant continu (sur piles)

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché du secteur et de l'appareil,
2. que vous avez installé des piles (6 X 1,5 V de catégorie C) dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité est correcte (regardez le fond du compartiment à piles) !
3. Appuyez une fois sur la touche ⏻ pour allumer l'appareil.

Remarque : Pour obtenir les meilleures performances pendant le fonctionnement en courant continu, l'utilisation de piles alcalines est fortement recommandée.

Rétroéclairage de l'écran

Lorsque l'appareil est allumé (en mode CC sur pile ou secteur), le rétroéclairage de l'écran s'allume à la luminosité maximale et s'atténue après environ 10 secondes. Appuyer sur une touche rétablit la luminosité maximale pendant environ 10 secondes.

REMARQUE :

Quand un câble d'alimentation secteur est branché, les piles sont automatiquement désactivées.

Au bout de 15 minutes sans aucun signal, l'appareil entre automatiquement en veille.

RADIO

L'antenne télescopique FM est située à gauche de l'appareil, vous devez la déployer complètement et ajuster sa position et sa direction jusqu'à trouver la meilleure réception.
Lorsque l'appareil est mis sous tension et allumé pour la première fois, il passe automatiquement en mode radio FM. L'écran affiche FM et la fréquence.
Pour sélectionner le mode FM dans d'autres modes de fonctionnement, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Mode »** jusqu'à ce que l'écran affiche FM et la fréquence.

Recherche automatique de la mémoire (AMS)

En mode FM, appuyez sur la touche **« Program »** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil commence à rechercher toute la bande de fréquence, les stations trouvées seront automatiquement enregistrées dans les mémoires préréglées.
Remarque : Une fois l'AMS effectuée, toutes les stations préréglées précédentes en mémoire seront remplacées.

Syntonisation automatique

1. Appuyez sur la touche **« Tune+ »** ou **« Tune- »** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour parcourir en avant ou en arrière la bande de fréquence des stations, et celle-ci s'arrêtera automatiquement sur la première station de signal suffisamment puissante.
2. Répétez la procédure ci-dessus si vous souhaitez rechercher une autre station.

Recherche manuelle
Vous pouvez utiliser la syntonisation manuelle pour syntoniser les stations faibles ou la fréquence souhaitée.

1. En mode FM, appuyez plusieurs fois sur la touche **« Tune+ »** ou **« Tune- »** jusqu'à lire la fréquence souhaitée ou à obtenir la meilleure réception.
2. L'icône stéréo est affichée si une station FM stéréo est reçue. Pour alterner entre stéréo et mono, appuyez sur la touche ■.

Programmation des stations préréglées
Vous pouvez programmer les stations de votre choix et enregistrer jusqu'à 20 stations en mémoire.

1. Syntonisez d'abord la station souhaitée, puis appuyez une fois sur la touche **« Program »** et l'écran affiche « P-01 » et clignote, appuyez sur la touche **« Preset+ »** ou **« Preset- »** pour sélectionner le numéro préréglé.
2. Lorsque le numéro préréglé souhaité apparaît à l'écran, appuyez à nouveau sur la touche **« Program »** pour confirmer, la station actuelle sera enregistrée dans le numéro préréglé souhaité.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour programmer plus de stations préréglées, enregistrer une nouvelle station dans un emplacement prédéfini efface la station précédente mémorisée à cet endroit.

Rappel des stations préréglées enregistrées
Pour rappeler les stations préréglées mémorisées, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Preset+ »** ou **« Preset- »** jusqu'à voir le numéro de préréglage souhaité, la fréquence associée est affichée.

CD

REMARQUE : Bien que ce lecteur CD/MP3 puisse lire des disques CD-R et CD-RW en plus des CD normaux, la lisibilité des disques CD-R et CD-RW peut être affectée par le type de logiciel utilisé pour créer les disques ainsi que par la qualité et l'état des supports vierges utilisés, la lisibilité à 100 % ne peut être garantie. Ceci n'est pas une indication d'un problème avec le lecteur.

Lecture de CD

1. Pour sélectionner le mode CD, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Mode »** jusqu'à ce que « CD » s'affiche.
2. Ouvrez la porte du compartiment à CD et chargez le disque avec l'étiquette imprimée vers le haut et refermez la porte. L'écran affichera en dernier le nombre total de pistes. Si un disque CD/MP3 est en cours de lecture, l'écran affiche « MP3 ».
3. Appuyez sur la touche ► **II** pour lancer la lecture depuis le début, et vous pouvez ensuite appuyer sur la touche ► **II** pour alterner entre la fonction « PAUSE » et « PLAY » pendant la lecture.
4. Pour saute en avant ou en arrière sur d'autres pistes pendant la lecture, appuyez sur la touche ◄◄ ou ►►.
5. Pour sélectionner d'autres dossiers sur le disque CD/MP3, appuyez sur la touche **« Preset+ »** ou **« Preset- »**.
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■.

Répétition et lecture aléatoire

Pendant la lecture, vous pouvez appuyer sur la touche **« Repeat »** pour sélectionner la fonction de répétition et de lecture aléatoire :

1. Pour répéter la même piste, appuyez une fois sur la touche **« Repeat »**, l'écran affiche l'icône « Repeat One ».
2. Pour répéter l'ensemble du disque, appuyez une fois de plus sur la touche **« Repeat »**, l'écran affiche l'icône « Repeat All ».
3. Si vous lisez un disque MP3, l'option supplémentaire « FOLDER » s'affiche. Le dossier en cours sera répété.
4. Pour lancer la lecture aléatoire, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Repeat »** jusqu'à ce que « RAND » s'affiche à l'écran.
5. Pour reprendre la lecture normale, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Repeat »** jusqu'à ce que l'icône « Repeat » ou « RAND » disparaisse de l'écran.

Lecture de programme

Vous pouvez utiliser la fonction de lecture de programme pour lire jusqu'à 20 pistes sur un disque dans l'ordre souhaité. Vous pouvez également programmer une piste particulière pour la jouer plusieurs fois dans une séquence programmée.

1. Chargez votre disque comme d'habitude et attendez que l'écran affiche le nombre total de pistes sur le disque.
2. Assurez-vous que le CD est arrêté, appuyez une fois sur la touche **« Program »** et l'écran affiche « P 01 ».
3. Appuyez sur la touche ◄◄ ou ►► pour sélectionner le premier numéro de plage à programmer. Lorsque le numéro de piste souhaité apparaît à l'écran, appuyez sur la touche **« Program »** pour confirmer, la première piste à lire est alors programmée. Le numéro de mémoire du programme passe à « P 02 » et est prêt pour la prochaine entrée.
4. Si un disque MP3 est en cours de chargement, appuyez sur la touche **« Preset+ »** ou **« Preset- »** pour sélectionner le dossier.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes, un nombre maximum de 20 pistes (99 pour les MP3) peut être programmé. Lorsque vous avez terminé la programmation, appuyez sur la touche ► **II** pour lancer la lecture du programme, elle commence avec la première piste que vous avez programmée et continue jusqu'à ce que la dernière piste programmée ait été lue.
6. Lorsque la lecture du programme est terminée, le lecteur s'arrête et reste en mode de lecture du programme aussi longtemps que l'icône « Program Play » est affichée. Appuyez sur la touche ► **II** pour lire à nouveau la séquence programmée.
7. Pour effacer le programme, appuyez une fois sur la touche ■ lorsque le CD est arrêté ; et appuyez à deux reprises sur la touche ■ pendant la lecture du CD, l'icône « Program Play » disparaît de l'écran.

Répétition de la lecture de programme

Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture de programme et de répétition pour répéter une lecture programmée en continu. Commencez par programmer la séquence de lecture souhaitée, puis appuyez sur la touche **« Repeat »** pour sélectionner la répétition de la piste en cours (Repeat One) ou toute la séquence programmée (Repeat All).

USB

1. Pour sélectionner le mode USB, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Mode »** jusqu'à ce qu'« USB » s'affiche.
2. Insérez votre clé USB dans le port USB (situé à l'arrière de l'appareil), l'écran affiche le nombre de pistes total et vous pouvez maintenant lancer l'opération de lecture USB/MP3.
3. Pour interrompre ou démarrer la lecture, appuyez sur la touche ► **II**.
4. Pour saute en avant ou en arrière sur d'autres pistes pendant la lecture, appuyez sur la touche ◄◄ ou ►►.
5. Pour sélectionner d'autres dossiers, appuyez sur la touche **« Preset+ »** ou **« Preset- »**.
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■.

La répétition, la lecture aléatoire et de programme fonctionnent à l'identique du mode CD.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Une prise AUX IN stéréo de 3,5 mm est située à l'arrière de l'appareil. Des signaux sonores analogiques provenant d'autres sources peuvent être transmis à l'appareil via cette prise.

1. Utilisez un câble avec une fiche de 3,5 mm pour connecter l'entrée à une autre source audio analogique.
2. Pour sélectionner le mode AUX IN, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **« Mode »** jusqu'à ce qu'« AU » s'affiche.
3. Appuyez sur la touche **Volume +/-** pour régler le niveau de sortie sonore souhaité.

ÉCOUTEURS

Une sortie casque stéréo de 3,5 mm se trouve à l'arrière de l'appareil. Connectez un casque stéréo (non fourni) à cette prise pour une écoute privée sans déranger les autres. Les haut-parleurs sont automatiquement déconnectés lorsque le casque est utilisé.
IMPORTANT : Lorsque vous utilisez un casque, réglez toujours le volume à un niveau bas avant de mettre le casque. Connectez ensuite le casque et augmentez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Entrée d'alimentation	: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Puissance de la batterie	: 6 piles de 1,5 V de catégorie C (non fournies)
Plage FM	: 87,5 – 108 MHz
Stations présélectionnées	: 20
Sortie de puissance audio	: 2x 1W RMS

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Allemagne

Tél. : +49 9103 71 67 0
Fax : +49 9103 71 67 12
Email : service@woerlein.com
Site web : www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING

Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

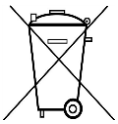
WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!

Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.

Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

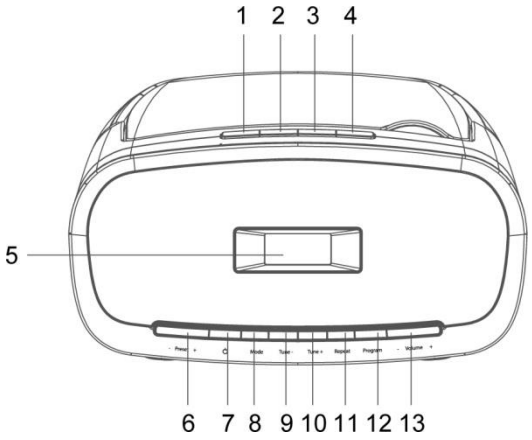
***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**

Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

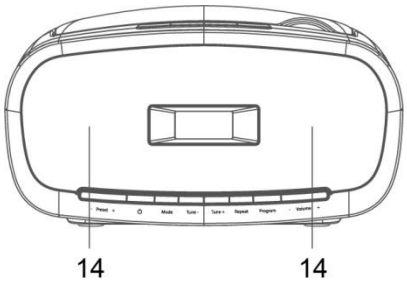
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een “Klasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN



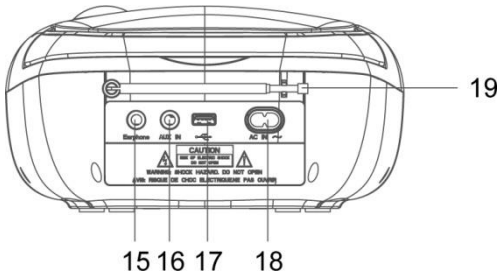
1	Afspeel/Pauze-knop	6	Voorkeuze +/-	11	Herhaal/Willekeurig
2	Terug	7	Aan-/uitzetten	12	Programmeren
3	Vooruit	8	Modusknop	13	Volume +/-
4	Stopknop	9	Afstemmen -		
5	LCD-scherm	10	Afstemmen +		

VOORAANZICHT



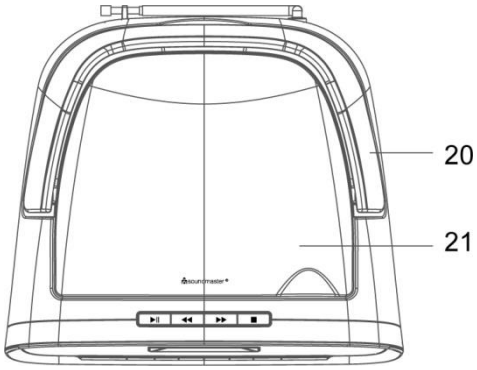
14 Luidspreker

ACHTERAANZICHT



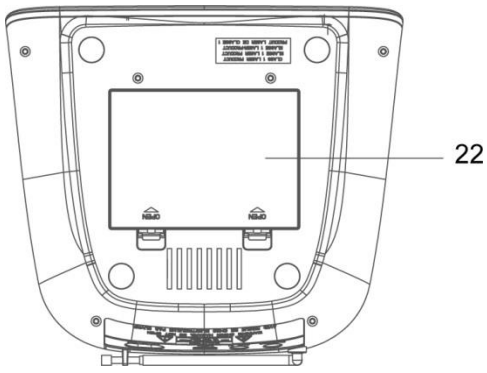
15	Oortelefoon	17	USB-POORT	19	FM-antenne
16	Aux-ingang	18	AC-ingang		

BOVENAANZICHT



20 Handgreep
21 Cd-lade

ONDERAANZICHT



22 Batterijklep

INSTALLATIE

AC-VOEDING

1. Steek het ene uiteinde van de AC-voedingskabel in de AC-ingang op de achterzijde van het apparaat.
2. Steek de AC-voedingskabel in het AC-stopcontact.
3. Druk eenmaal op de toets ⏻ om het apparaat in te schakelen.

DC-voeding (batterijen)

1. Zorg ervoor dat de voedingskabel losgekoppeld is van het AC-stopcontact en het apparaat.
2. Installeer de batterijen (6 X 1,5V type C) in het batterijvak. Let a.u.b. op de juiste polariteit (zie hiervoor de bodem van het batterijvak)!
3. Druk eenmaal op de toets ⏻ om het apparaat in te schakelen.

Opmerking: Wij raden u sterk aan alkalinebatterijen te gebruiken voor optimale prestaties met DC-voeding.

Displayverlichting

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld (met AC-voeding of DC-batterijvoeding), dan zal het achtergrondlicht van de display op volle helderheid inschakelen en na ongeveer 10 seconden dimmen. Druk op een om de display voor ca. 10 seconden weer op volle helderheid te schakelen.

OPMERKING:

Wanneer de voedingskabel is aangesloten, worden de batterijen automatisch uitgeschakeld.

Het apparaat zal na 15 minuten zonder signaal automatisch op stand-by schakelen.

RADIO

De uitschuifbare FM-antenne links op het apparaat dient volledig te worden uitgetrokken en in positie te worden aangepast totdat u de beste ontvangst krijgt.
Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, dan zal deze automatisch de FM-radiomodus openen. De display zal FM en de frequentie weergeven.
U kunt de FM-modus selecteren wanneer op een andere modus geschakeld door meerdere keren op de toets **“Mode”** te drukken totdat de display FM en de frequentie weergeeft.

Automatische Geheugenscan (AMS)

Houd in FM-modus de toets **“Program”** ingedrukt om een scan van de volledige frequentieband te starten. De gevonden stations zullen automatisch worden opgeslagen in het voorkeuzegeheugen.
Opmerking: Nadat de AMS eenmaal is voltooid, dan zullen alle vorige voorkeuzestations in het geheugen worden overschreven.

Automatisch Afstemmen

1. Houd de toets **“Tune +”** of **“Tune –”** minstens 2 seconden ingedrukt om in oplopende of aflopende frequentie naar stations te zoeken. De scan zal automatisch stoppen op het eerste gevonden station met voldoende signaalsterkte.
2. Herhaal de bovengenoemde procedure als u naar meerdere stations wilt zoeken.

Handmatig Afstemmen

U kunt de handmatige afstemfunctie gebruiken om op zwakkere stations of de gewenste frequentie af te stemmen.

1. Druk in de FM-modus meerdere keren op de toets **"Tune +"** of **"Tune –"** totdat de gewenste frequentie wordt weergegeven of totdat u de beste ontvangst hebt gevonden.
2. Het stereo-icoontje zal worden weergegeven als een FM-radiostation in stereo wordt ontvangen. Druk op de toets ■ om te wisselen tussen stereo en mono.

Voorkeuzestations Programmeren

U kunt elk gewenst station programmeren en tot 20 stations in het geheugen opslaan.

1. Stem eerst af op het gewenste station en druk vervolgens eenmaal op de toets **"Program"**. "P-01" zal nu op de display knipperen en u kunt u op de toets **"Preset +"** of **"Preset –"** drukken om het voorkeuzenummer te selecteren.
2. Wanneer het gewenste voorkeuzenummer op de display verschijnt, druk dan ter bevestiging nogmaals op de toets **"Program"** en het huidige station zal op het geselecteerde voorkeuzenummer worden opgeslagen.
3. Herhaal stappen 1 en 2 om meer voorkeuzestations op te slaan. Als u een nieuw station op een bestaand voorkeuzenummer opslaat, dan zal het vorige station opgeslagen op dat nummer worden verwijderd.

Opgeslagen Voorkeuzestations Herroepen

U kunt de opgeslagen voorkeuzestations herroepen door meerdere keren op de toets **"Preset +"** of **"Preset –"** te drukken totdat het gewenste voorkeuzenummer en de corresponderende frequentie verschijnen.

CD

OPMERKING: Al kan deze CD-/MP3-speler naast normale cd's ook CD-R en CD-RW disks inlezen, de afspeelbaarheid van CD-R en CD-RW kan worden beïnvloedt door het type software gebruikt om de disks te creëren en ook de kwaliteit en conditie van de blanco media die u gebruikt; 100% afspeelbaarheid is dus niet gegarandeerd. Dit duidt niet op een probleem met de speler.

Een CD Afspelen

1. Druk meerdere keren op de toets **"Mode"** totdat "CD" wordt weergegeven om de cd-modus te selecteren.
2. Open de cd-houder, laad de disk met de bedrukte zijde omhoog gericht en sluit de cd-houder. De display zal uiteindelijk het totale aantal tracks weergeven. Als een CD/MP3-disk wordt afgespeeld, dan zal de display "MP3" weergeven.
3. Druk op de toets **►II** om het afspelen vanaf het begin te starten, u kunt vervolgens op de toets **►II** drukken om de afspeelfunctie te wisselen tussen "PAUZE" en "PLAY".
4. Druk tijdens het afspelen op de toets ◄◄ of ►► om de vorige of volgende track te selecteren.
5. Druk op de toets **"Preset +"** of **"Preset –"** om de volgende of vorige folder op een CD/MP3-disk te selecteren.
6. Druk op de toets ■ om het afspelen te stoppen.

Herhalende en Willekeurige Afspeelmodus

Druk tijdens het afspelen op de toets **"Repeat"** om de herhalende of willekeurige afspeelmodus te selecteren:

1. Druk eenmaal op de toets **"Repeat"** om de huidige track te herhalen; de display zal het icoontje "Repeat One" weergeven.
2. Druk nogmaals op de toets **"Repeat"** om de hele disk te herhalen; de display zal het icoontje "Repeat All" weergeven.
3. Als u een MP3-disk afspeelt, dan zal de extra functie "FOLDER" verschijnen. In dit geval zal de huidige folder worden herhaald.
4. Druk meerdere keren op de toets **"Repeat"** totdat "RAND" in de display verschijnt om de willekeurige afspeelmodus te starten.
5. Druk meerdere keren op de toets **"Repeat"** totdat het icoontje "Repeat" of "RAND" uit de display verschijnt om de normale afspeelmodus te hervatten.

Geprogrammeerde Afspeelmodus

U kunt de geprogrammeerde afspeelfunctie gebruiken om tot 20 tracks van een disk in elke gewenste volgorde af te spelen. U kunt een bepaalde track ook meerdere keren programmeren en dus verschillende keren af te laten spelen in de geprogrammeerde volgorde.

1. Laad uw disk op de gebruikelijke wijze en wacht totdat de display het totale aantal tracks van de disk weergeeft.
2. Zorg ervoor dat de cd is gestopt, druk eenmaal op de toets **"Program"** en de display zal "P 01" weergeven.
3. Druk op de toets ◄◄ of ►► om het eerste te programmeren tracknummer te selecteren. Wanneer het gewenste tracknummer op de display verschijnt, druk dan ter bevestiging op de toets **"Program"** en de eerste af te spelen track is geprogrammeerd. Het geheugen zal nu naar programmeernummer "P 02" gaan en is gereed voor de volgende invoer.
4. Als er een MP3-disk is geladen, druk dan op de toets **"Preset +"** of **"Preset –"** om een folder te selecteren.
5. Herhaal de bovengenoemde stappen om meerdere tracks te programmeren tot een maximaal aantal van 20 tracks (99 voor MP3). Wanneer de programmering is voltooid, druk dan op de toets **►II** om de geprogrammeerde afspeelmodus te starten. Het afspelen zal vanaf de eerste geprogrammeerde track starten en pas stoppen nadat de laatste geprogrammeerde track is afgespeeld.
6. Wanneer de programmering volledig is afgespeeld, dan zal de speler stoppen en in de geprogrammeerde afspeelmodus blijven voor zolang het icoontje "Program Play" wordt weergegeven. Druk op de toets **►II** om het afspelen van de geprogrammeerde volgorde weer te starten.
7. Druk met de cd gestopt eenmaal op de toets ■ om de programmering te wissen; druk tijdens het afspelen van de cd tweemaal op de toets ■ en het icoontje "Program Play" zal uit de display verdwijnen.

Herhalende Geprogrammeerde Afspeelmodus

U kunt de geprogrammeerde afspeelfunctie en herhalende afspeelfunctie ook samen gebruiken om een geprogrammeerde volgorde continu te herhalen. Programmeer eerst de gewenste afspeelvolgorde en druk vervolgens op de toets **"Repeat"** om de huidige track te herhalen (Repeat One) of om de hele geprogrammeerde volgorde te herhalen (Repeat All).

USB

1. Druk meerdere keren op de toets **"Mode"** totdat "USB" wordt weergegeven om de USB-modus te selecteren.
2. Steek uw USB-geheugenapparaat in de USB-poort (op de achterzijde van het apparaat), de display zal het totale aantal tracks weergeven en u kunt nu beginnen uw USB/MP3 af te spelen.
3. Druk op de toets ►**II** om het afspelen te onderbreken en weer te starten.
4. Druk tijdens het afspelen op de toets ◄◄ of ►► om de vorige of volgende track te selecteren.
5. Druk op de toets **"Preset +"** of **"Preset –"** om andere folders te selecteren.
6. Druk op de toets ■ om het afspelen te stoppen.

De functies Herhalen, Willekeurig en Geprogrammeerd Afspelen werken hetzelfde als in de cd-modus.

AUX-IN

Het apparaat is op de achterzijde voorzien van een 3,5mm stereo AUX-ingang. U kunt deze ingang gebruiken om analoge audiosignalen van andere bronnen met dit apparaat af te spelen.

1. Gebruik een kabel met een 3,5mm stekker om de externe analoge audiobron aan te sluiten.
2. Druk meerdere keren op de toets **"Mode"** totdat "AU" wordt weergegeven om de AUX-modus te selecteren.
3. Druk op de toets **Volume +/-** om het volume aan te passen tot op het gewenste uitgangsniveau.

HOOFDTELEFOON

Het apparaat is op de achterzijde voorzien van een 3,5mm type stereo hoofdtelefoonuitgang. Sluit een stereo hoofdtelefoon (niet inbegrepen) aan op deze uitgang om privé te luisteren zonder anderen te storen. De luidsprekers worden automatisch losgekoppeld wanneer de hoofdtelefoon wordt gebruikt.

BELANGRIJK: Wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, stel het volume dan altijd in op een laag niveau voordat u de hoofdtelefoon opzet. Sluit vervolgens de hoofdtelefoon aan en verhoog het volume geleidelijk aan tot op een comfortabel luisterniveau.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsingang	: 100-240V~50/60Hz
Batterijvoeding	: 6x 1,5V type "C" batterij (niet inbegrepen)
FM-bereik	: 87,5 – 108MHz
Zendergeheugens	: 20
Audio-uitgangsvermogen	: 2x 1W RMS

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Duitsland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Website: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale. Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

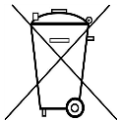
ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!

Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.

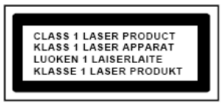
Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

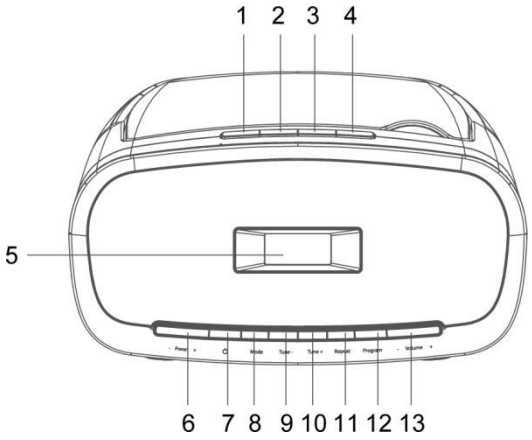


ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

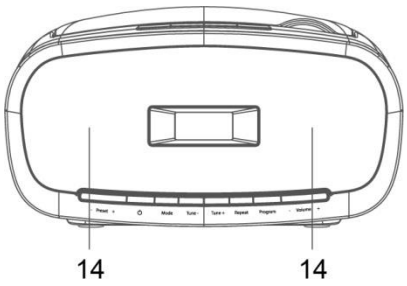
- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

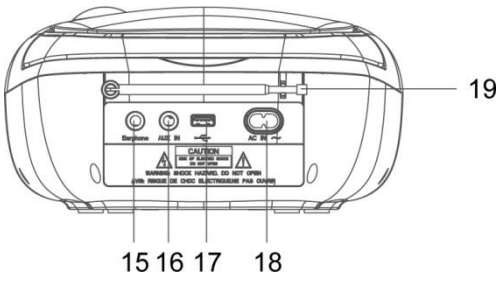


1	Pulsante Riproduzione/Interruzione	6	Preselezione +/-	11	Ripetizione/Causale
2	Salta indietro	7	Accendi/Spegni	12	Programmazione
3	Salta avanti	8	Tasto Modalità	13	Volume +/-
4	Pulsante Interruzione	9	Sintonizzazione -		
5	Schermo LCD	10	Sintonizzazione +		

VISTA FRONTALE

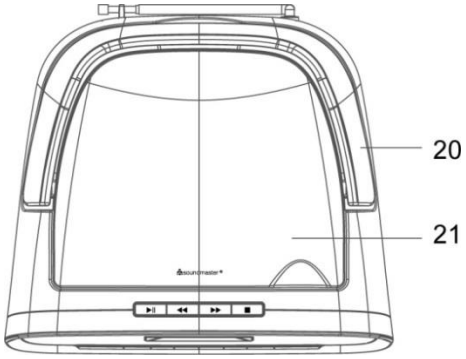


VISTA POSTERIORE

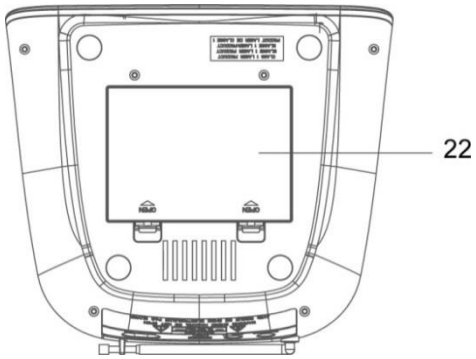


14	Altoparlante	15	Cuffie	17	Porta USB	19	Antenna FM
		16	Ingresso Aux	18	Ingresso alimentazione CA		

VISTA DALL'ALTO



VISTA INFERIORE



20	Maniglia	22	Sportello della batteria
21	Sportello CD		

INSTALLAZIONE

FUNZIONAMENTO CA

1. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'ingresso CA sul retro dell'unità.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa di corrente.
3. Premere una volta il pulsante ⏻ per accendere l'unità.

Funzionamento a batteria (CC)

1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente e dall'unità.
2. Inserire 6 batterie di tipo C da 1,5 V nel vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (riportata sul fondo del vano batterie).
3. Premere una volta il pulsante ⏻ per accendere l'unità.

Nota: per ottenere le migliori prestazioni possibili durante il funzionamento a batteria, si consiglia l'uso di batterie alcaline.

Retroilluminazione del display

Quando l'unità viene accesa (funzionamento a corrente o a batterie), il display si illumina al massimo livello per poi ridurre la luminosità dopo circa 10 secondi. Premere un tasto per riportare il display al massimo livello di luminosità per circa 10 secondi.

NOTA:

Quando si collega il cavo di alimentazione, le batterie vengono automaticamente escluse.

Se non riceve alcun segnale per 15 minuti, il dispositivo entra automaticamente in modalità standby.

RADIO

L'antenna FM telescopica è situata sul lato sinistro dell'unità; per ottenere la migliore ricezione possibile, estendere l'antenna e regolarne la posizione e la direzione.
Quando l'unità viene collegata all'alimentazione e accesa per la prima volta, entra automaticamente in modalità Radio FM. Le lettere FM e la frequenza vengono visualizzate sul display.
Per selezionare la modalità FM da un'altra modalità di funzionamento, premere il tasto **"Mode"** fino a quando sul display appaiono le lettere FM e la frequenza.

Scansione della memoria automatica (AMS)

In modalità FM, tenere premuto il tasto **"Program"** fino a quando l'unità avvia la scansione dell'intera banda di frequenza. Le stazioni trovate vengono automaticamente memorizzate nelle memorie di preselezione.
Nota: quando si esegue la scansione della memoria automatica, tutte le stazioni presenti nelle memorie di preselezione vengono sostituite.

Sintonizzazione automatica

1. Tenere premuto per più di 2 secondi il tasto **"Tune +"** o **"Tune –"** per eseguire la scansione della banda di frequenza verso l'alto o verso il basso. La scansione si interrompe automaticamente sulla prima stazione trovata con un segnale sufficientemente forte.
2. Ripetere questa procedura se si desidera cercare un'altra stazione.

Sintonizzazione manuale
È possibile utilizzare la sintonizzazione manuale per cercare stazioni più deboli o una determinata frequenza.

1. In modalità FM, premere ripetutamente il tasto **"Tune +"** o **"Tune –"** fino a quando si raggiunge la frequenza desiderata o la ricezione migliore.
2. L'icona stereo appare quando si riceve una stazione FM stereofonica. Premere il tasto ■ per commutare tra stereo e mono.

Programmazione delle stazioni preselezionate
È possibile programmare e memorizzare fino a 20 stazioni preferite.

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata, quindi premere una volta il tasto **"Program"**; sul display appare la scritta lampeggiante "P-01". Premere il tasto **"Preset +"** o **"Preset –"** per selezionare il numero di preselezione.
2. Quando il numero di preselezione desiderato appare sul display, premere di nuovo il tasto **"Program"** per confermare. La stazione corrente viene memorizzata nella posizione di preselezione desiderata.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per programmare altre stazioni di preselezione. Quando si memorizza una nuova stazione in una posizione di preselezione, la stazione precedentemente memorizzata in tale posizione viene cancellata.

Ascolto delle stazioni preselezionate
Per ascoltare le stazioni preselezionate, premere ripetutamente il tasto **"Preset +"** o **"Preset –"** fino a quando appare il numero di preselezione desiderato; la frequenza ad esso associata viene visualizzata sul display.

CD

NOTA: anche se questo lettore CD/MP3 può leggere dischi CD-R e CD-RW oltre ai normali CD, la loro riproducibilità potrebbe dipendere dal tipo di software utilizzato per creare i dischi, nonché da qualità e condizioni del disco vuoto utilizzato. Pertanto, non è possibile garantire al 100% la riproducibilità di tali dischi. Questa non è un'indicazione di un problema del lettore.

Riproduzione dei CD

1. Per selezionare la modalità CD, premere più volte il tasto **"Mode"** fino a quando "CD" appare sul display.
2. Aprire lo sportello del vano CD e caricare il disco con il lato con l'etichetta stampata rivolto verso l'alto, quindi richiudere lo sportello. Il display visualizzerà il numero totale di tracce. Durante la riproduzione di un disco CD/MP3 sul display appare "MP3".
3. Premere il tasto ►**II** per avviare la riproduzione dall'inizio; durante la riproduzione, questo tasto è utilizzato anche per scorrere tra le funzioni "PAUSE" e "PLAY".
4. Per passare alle tracce precedenti o successive durante la riproduzione, premere il tasto ◄◄ o ►►.
5. Per selezionare altre cartelle nel disco CD/MP3, premere il tasto **"Preset +"** o **"Preset –"**.
6. Per interrompere la riproduzione, premere il tasto ■.

Ripetizione e riproduzione casuale
Durante la riproduzione, premere il tasto **"Repeat"** per selezionare le funzioni di ripetizione e riproduzione casuale:

1. Premere una volta il tasto **“Repeat”** per ripetere la stessa traccia; sul display appare l’icona “Repeat One”.
2. Per ripetere l’intero disco, premere di nuovo il tasto **“Repeat”**; sul display appare l’icona “Repeat All”.
3. Durante la riproduzione di un disco MP3, è disponibile anche l’opzione “FOLDER”. Questa funzione consente di ripetere la cartella corrente.
4. Per avviare la riproduzione casuale, premere più volte il tasto **“Repeat”**, fino a quando “RAND” appare sul display.
5. Per tornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente il tasto **“Repeat”** fino a quando l’icona “Repeat” o “RAND” scompare dal display.

Riproduzione programmata

È possibile utilizzare la funzione di riproduzione programmata per riprodurre un massimo di 20 tracce in una sequenza desiderata. È anche possibile programmare una determinata traccia in modo che venga riprodotta più volte all’interno di una sequenza programmata.

1. Caricare il disco e attendere che sul display appaia il numero totale di tracce in esso contenute.
2. Assicurarsi che il CD non sia in riproduzione, quindi premere una volta il tasto **“Program”**; sul display appare “P 01”.
3. Premere il tasto ◄◄ o ►► per selezionare il numero della prima traccia che si vuole programmare. Quando il numero della traccia desiderata appare sul display, premere il tasto **“Program”** per confermare e completare la programmazione della prima traccia da riprodurre. Il numero di memoria del programma passerà a “P 02” per indicare che è possibile selezionare la seconda traccia.
4. Se è stato caricato un disco MP3, premere il tasto **“Preset +”** o **“Preset –”** per selezionare la cartella.
5. Ripetere i passaggi sopra descritti per programmare fino a un massimo di 20 tracce (99 per MP3). Dopo aver completato la programmazione, premere il tasto **►II** per avviare la riproduzione del programma. La riproduzione comincia dalla prima traccia programmata e continua fino al termine dell’ultima traccia.
6. Una volta terminata la riproduzione del programma, il lettore si arresta e rimane nella modalità di riproduzione programmata fino a quando l’icona “Program Play” viene visualizzata. Premendo il tasto **►II** la sequenza programmata verrà nuovamente riprodotta.
7. Per cancellare il programma, premere una volta il tasto ■ quando il CD non è in riproduzione oppure due volte il tasto ■ durante la riproduzione. L’icona “Program Play” scomparirà dal display.

Ripetizione della riproduzione programmata

È possibile utilizzare insieme le funzioni di riproduzione programmata e riproduzione ripetuta per riprodurre continuamente una sequenza programmata. Per cominciare, programmare la sequenza di riproduzione desiderata, quindi premere il tasto **“Repeat”** per selezionare la ripetizione della traccia corrente (Repeat One) o dell’intera sequenza programmata (Repeat All).

USB

1. Per selezionare la modalità USB, premere più volte il tasto **"Mode"** fino a quando "USB" appare sul display.
2. Collegare un dispositivo di memoria USB alla porta USB (situata sul retro dell'unità). Quando sul display appare il numero complessivo di tracce, è possibile avviare la riproduzione USB/MP3.
3. Premere il tasto ►**II** per avviare o interrompere la riproduzione.
4. Per passare alle tracce precedenti o successive durante la riproduzione, premere il tasto ◄◄ o ►►.
5. Per selezionare altre cartelle, premere il tasto **"Preset +"** o **"Preset –"**.
6. Per interrompere la riproduzione, premere il tasto ■.

Le funzioni di ripetizione, riproduzione casuale e riproduzione programmata in modalità USB e in modalità CD sono identiche.

INGRESSO AUX

Sul retro dell'unità è presente un ingresso AUX stereo da 3,5 mm. I segnali audio analogici da altre sorgenti possono essere trasmessi all'unità tramite quest'ingresso.

1. Collegare l'unità ad altre sorgenti audio analogiche con un cavo dotato di spinotto da 3,5 mm.
2. Per selezionare l'ingresso AUX IN, premere più volte il tasto **"Mode"** fino a quando "AU" appare sul display.
3. Premere il tasto **Volume +/-** per regolare il volume al livello desiderato.

CUFFIE

Sul retro dell'unità è presente un ingresso cuffie stereo da 3,5 mm. Collegare delle cuffie stereo (non in dotazione) a questo ingresso per ascoltare senza disturbare le altre persone. Gli altoparlanti vengono automaticamente scollegati durante l'uso delle cuffie.
IMPORTANTE: prima di mettersi le cuffie, impostare il volume a un livello basso. Quindi collegare le cuffie e aumentare gradualmente il volume fino a raggiungere un livello confortevole.

SPECIFICHE TECNICHE

Ingresso di alimentazione	: 100-240V~50/60Hz
Alimentazione batteria	: 6 batterie di tipo "C" da 1,5V (non in dotazione)
Portata FM	: 87,5 – 108MHz
Stazioni in preselezione	: 20
Uscita di potenza audio	: 2 di tipo 1W RMS

IMPORTATO DA

WörleinGmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germania

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

No elimine este producto con la basura doméstica al terminar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.

Los materiales son reutilizables conforme a los símbolos. Al reutilizar, reciclar u otras formas de utilización de aparatos antiguos, está contribuyendo a proteger el medio ambiente.

Consulte a las autoridades la información sobre los puntos de recogida

ADVERTENCIA

Riesgo de sacudida eléctrica
¡No abrir!

Precaución: Para evitar el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la tapa (o parte posterior). No hay piezas útiles en el interior. Consulte cualquier reparación a personal cualificado.

Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior, la suficiente para provocar una sacudida eléctrica.

Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el aparato.

Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y No se deben desechar con la basura doméstica. Como consumidor está **legalmente obligado** a llevar todas las baterías para un reciclaje de manera responsable, no importa si **las baterías** contienen o no sustancias perjudiciales.

Lleve las baterías sin gasto alguno a los puntos de recogida públicos de su comunidad o a las tiendas que venden baterías del tipo correspondiente.

Entregue solo baterías totalmente descargadas.

***) marcado Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo**

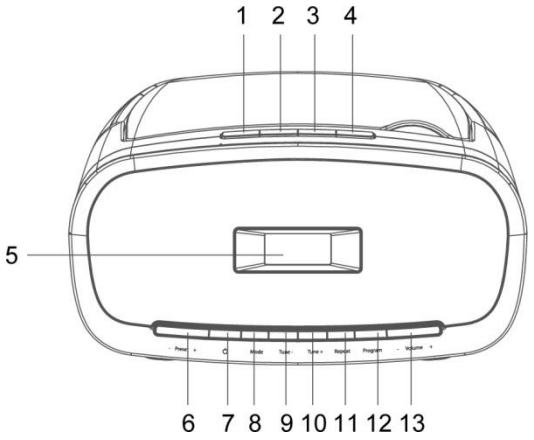
CLASS 1 LASER PRODUCT **KLASSE 1 LASER PRODUKT** **LUOKAN 1 LASER LAITE** **KLASS 1 LASER APPARAT** **PRODUCTO LASER CLASE 1**	**PRECAUCIÓN - RADIACIÓN INVISIBLE DE LÁSER AL ABRIR LA TAPA O PULSAR EL INTERBLOQUEO DE SEGURIDAD. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ DE LÁSER.**

Utilizar los auriculares a un volumen excesivamente alto puede causar lesiones en los oídos

- Utilice el aparato solo en entornos secos e interiores.
- Proteja el aparato de la humedad.
- No abra el aparato. ¡***PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!*** Consulte con personal cualificado para su apertura y reparación.
- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones.
- Asegúrese de que el cable permanece seco durante el funcionamiento. No pinche ni dañe el cable de conexión a red de ningún modo.
- Un cable de red dañado o clavija debe ser reemplazado inmediatamente por el centro de reparación autorizado.
- En caso de tormenta, desenchufe de la red inmediatamente.
- Los padres deberán supervisar a los niños cuando utilicen el aparato.
- Limpie el aparato solamente con un paño seco.

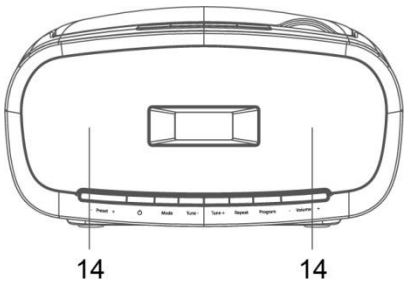
  NO utilice LIMPIADORES NI PAÑOS ABRASIVOS
- No exponga el aparato a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Instale el aparato en un lugar con suficiente ventilación con el fin de evitar acumulación de calor.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- Coloque el aparato en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Coloque el aparato lo más lejos posible de ordenadores y microondas, de otro modo puede resultar afectada la recepción de la radio.
- No abra ni repare el aparato. No es seguro hacerlo y anula la garantía. Las reparaciones solo las pueden realizar los centros de atención al cliente autorizados.
- El dispositivo lleva incorporado un “Láser de Clase 1”. Evite la exposición al haz de láser porque podría dañarse la vista.
- Utilice solo baterías sin mercurio y cadmio.
- Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Lleve las baterías a su proveedor o a los puntos de recogida de su comunidad.
- Mantenga las baterías lejos de los niños. Podrían tragarse las baterías. En caso de tragarse una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- Compruebe las baterías regularmente para evitar fugas.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

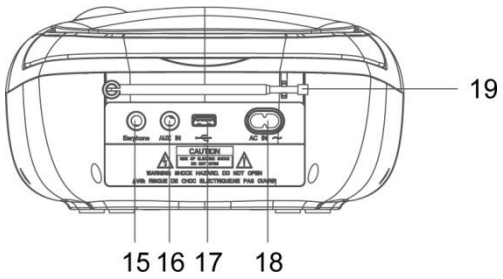


1	Botón de reproducción/pausa	6	Presintonías +/-	11	Repetición/Aleatorio
2	Anterior	7	Encendido/apagado	12	Programar
3	Siguiente	8	Botón de MODO	13	Volumen +/-
4	Botón de detener	9	Sintonizar -		
5	Pantalla LCD	10	Sintonizar +		

VISTA DELANTERA

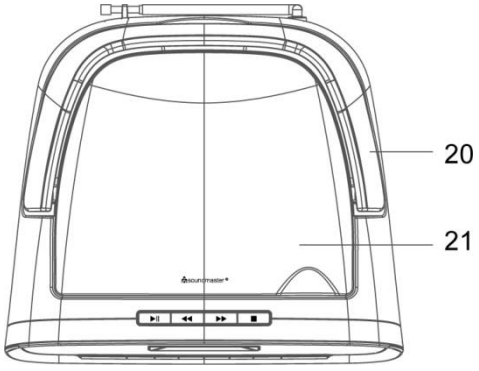


VISTA TRASERA

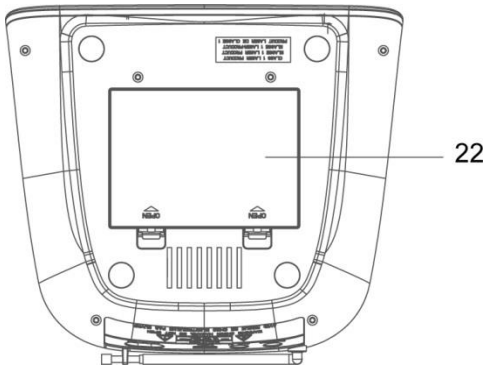


14	Altavoz	15	Auriculares	17	Puerto USB	19	Antena FM
		16	Entrada Aux.	18	Entrada CA		

VISTA SUPERIOR



VISTA INFERIOR



20	Asa	22	Tapa de las pilas
21	COMPARTIMENTO DEL CD		

INSTALACIÓN

Funcionamiento con alimentación CA

1. Introduzca un extremo del cable de alimentación de CA a la toma de entrada de CA de la parte posterior de la unidad.
2. Enchufe el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de CA.
3. Pulse el botón ⏻ una vez para encender la unidad.

Funcionamiento CC (con pilas)

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado de la alimentación de CA y de la unidad.
2. Instale las pilas (6 X 1,5V tamaño C) en el compartimento de las pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad sea la correcta (¡observe la parte inferior del compartimiento de la batería!)
3. Pulse el botón ⏻ una vez para encender la unidad.

Nota: Para lograr el mejor funcionamiento CC, se recomienda encarecidamente el uso de pilas alcalinas.

Retroiluminación de la pantalla

Cuando la unidad está encendida (a través de alimentación CA o con pilas CC), la retroiluminación de la pantalla se encenderá hasta alcanzar el nivel de brillo completo y se apagará pasados 10 segundos. Si pulsa una tecla se volverá a encender con el máximo nivel de brillo durante unos 10 segundos.

NOTA:

Si se conecta un cable de alimentación, las pilas dejarán de funcionar automáticamente.

Después de unos 15 minutos sin señal, el dispositivo cambiará automáticamente al modo de espera.

RADIO

La antena telescópica FM, que se encuentra en el lado izquierdo de la unidad, se debe extender por completo, además de ajustar su posición y dirección hasta que logre la mejor recepción.
Cuando la unidad se conecte y se encienda por primera vez, entrará automáticamente en el modo de Radio FM. En la pantalla aparecerá FM y la frecuencia correspondiente.
Para seleccionar el modo FM durante otros modos de funcionamiento, pulse repetidamente el botón **“Mode”** hasta que en la pantalla aparezca FM y la frecuencia correspondiente.

Búsqueda automática de emisoras (AMS)

Durante la operación de FM, presione y mantenga pulsado el botón **“Program”** hasta que comience la búsqueda de toda la banda de frecuencias, las emisoras que se encuentren se almacenarán automáticamente como presintonías.
Nota: Cuando se realice la AMS, se anularán las presintonías anteriores de la memoria.

Sintonización automática

1. Mantenga pulsado el botón **“Tune +”** o **“Tune –”** durante más de 2 segundos para sintonizar emisoras, y se detendrá automáticamente en la primera emisora que se encuentre con suficiente potencia de señal.
2. Vuelva a realizar el procedimiento anterior si desea sintonizar otra emisora.

Sintonización manual

Puede utilizar la sintonización manual para sintonizar emisoras débiles o la frecuencia deseada.

1. Durante el uso de la radio FM, puse repetidamente el botón **“Tune +”** o **“Tune –”** hasta que obtenga la frecuencia deseada o la recepción sea la adecuada.
2. El icono de estéreo aparecerá en la pantalla si se recibe una emisora de FM estéreo. Para cambiar entre estéreo y mono, pulse el botón ■.

Memorizar presintonías

Puede memorizar las estaciones que desee y almacenar hasta 20 presintonías.

1. En primer lugar, sintonice la estación que desee y a continuación, pulse el botón **“Program”** una vez y “P-01” parpadeará en la pantalla; seguidamente, pulse el botón **“Preset +”** o **“Preset –”** el número de presintonía.
2. Cuando aparezca el número de presintonía que desee en la pantalla, pulse de nuevo el botón **“Program”** para confirmar y la emisora actual se almacenará en el número de presintonía deseado.
3. Repita los pasos 1 y 2 para memorizar más presintonías; si guarda una nueva emisora en otra presintonía existente, se eliminará la emisora que se haya guardado en ese número previamente.

Recuperar las presintonías almacenadas

Para recuperar las emisoras presintonizadas que se hayan almacenado, pulse repetidamente el botón **“Preset +”** o **“Preset –”** hasta que vea el número de la presintonía correspondiente y aparecerá la frecuencia asociada.

CD

NOTA: Aunque este reproductor de CD/ MP3 puede leer discos CD-R y CD-RW además de los CD normales, la capacidad de reproducción de los discos CD-R y CD-RW se puede ver afectada por el tipo de software que se haya utilizado para fabricar los discos, además de la calidad y el estado de los discos vírgenes que utilice, por lo que no podemos garantizar que se puedan reproducir el 100 % de los discos. Esto no quiere decir que el reproductor no funcione correctamente.

Reproducción de CD

1. Para seleccionar el modo de CD, pulse repetidamente el botón **“Mode”** hasta que “CD” aparezca en la pantalla.
2. Abra la puerta del CD y coloque el disco con la etiqueta impresa hacia arriba y cierre la puerta del CD. En la pantalla aparecerá el número total de pistas. Si se está reproduciendo un disco CD/ MP3, en la pantalla aparecerá“MP3”.
3. Pulse el botón **►II** para iniciar la reproducción desde el principio, y a continuación pulse el botón **►II** para alternar entre la función de reproducción de “PAUSA” y “REPRODUCCIÓN”.
4. Para ir a la pista siguiente/anterior durante la reproducción, pulse el botón ◄◄ o ►►.

5. Para seleccionar otras carpetas del disco CD/ MP3, pulse el botón **“Preset +”** o **“Preset –”**.
6. Para detener la reproducción, pulse el botón ■.

Repetición y reproducción aleatoria

Durante la reproducción, pulse el botón de repetición **“Repeat”** para seleccionar la función de repetición y de reproducción aleatoria:

1. Para reproducir la misma canción, pulse el botón **“Repeat”** y en la pantalla aparecerá el icono de “Repeat One”.
2. Para reproducir el disco entero, pulse el botón **“Repeat”** de nuevo y en la pantalla aparecerá el icono de “Repeat All”.
3. Si está reproduciendo un disco MP3, aparecerá una opción adicional de “FOLDER”. Esto repetirá la carpeta actual.
4. Para iniciar la reproducción aleatoria, presione repetidamente el botón **“Repeat”** hasta que “RAND” aparezca en la pantalla.
5. Para reanudar la reproducción normal, presione repetidamente el botón **“Repeat”** hasta que los iconos de “Repeat” o “RAND” desaparezcan de la pantalla.

Programar reproducción

Puede utilizar la función de programar reproducción para reproducir hasta 20 pistas de un disco en el orden deseado. También puede programar una pista en particular para que se reproduzca varias veces con un orden programado.

1. Cargue el disco como hace habitualmente y espere hasta que en la pantalla aparezca el número total de pistas del disco.
2. Asegúrese de que se encuentra en el modo de detención de CD, pulse el botón **“Program”** una vez, y en la pantalla aparecerá “P 01”.
3. Pulse el botón ◄◄ o ►► para seleccionar el número de la primera pista que desee programar. Cuando aparezca en la pantalla el número de canción deseado, pulse el botón **“Program”** para confirmar y habrá programado la primera pista que va a reproducir. El número de la programación llegará a “P 02” y seguidamente podrá seguir programando pistas.
4. Si va a reproducir un disco MP3, pulse el botón **“Preset +”** o **“Preset –”** para seleccionar la carpeta.
5. Repita los pasos anteriores para programar otras pistas; se puede programar un máximo de 20 pistas (99 para discos MP3). Cuando haya completado la programación, pulse el botón **►II** para comenzar la reproducción programada; la reproducción se iniciará con la primera pista que haya programado y continuará hasta que se reproduzca la última pista programada.
6. Cuando se complete la reproducción programada, el reproductor se detendrá y seguirá en el modo de reproducción programada, siempre que aparezca en la pantalla el icono de “Program Play”. Pulse de nuevo el botón **►II** para reproducir en el orden programado.
7. Para eliminar la reproducción programada, pulse el botón ■ una vez en el modo de detención de CD; y pulse el botón ■ dos veces durante la reproducción de CD; el icono de “Program Play”.

Repetición de la reproducción programada

Puede utilizar las funciones de reproducción programada y repetición al mismo tiempo para repetir de forma continua una reproducción programada. Primero programe el orden de reproducción deseada y a continuación, pulse el botón **"Repeat"** para seleccionar la repetición de la pista actual (Repeat One) o toda la secuencia programada (Repeat All).

USB

1. Para seleccionar el modo de USB, pulse repetidamente el botón **"Mode"** hasta que "USB" aparezca en la pantalla.
2. Introduzca una memoria USB en el puerto USB (situado en la parte posterior de la unidad) y en la pantalla aparecerá el número total de pistas; seguidamente, podrá comenzar la reproducción de USB / MP3.
3. Para detener o iniciar la reproducción, pulse el botón ►**II**.
4. Para ir a la pista siguiente/anterior durante la reproducción, pulse el botón ◄◄ o ►►.
5. Para seleccionar otras carpetas, pulse el botón **"Preset +"** o **"Preset –"**.
6. Para detener la reproducción, pulse el botón ■.

Las funciones de Repetición, Reproducción aleatoria y Reproducción programada son las misma que en el modo de CD.

ENTRADA AUXILIAR

La unidad dispone de una toma de ENTRADA AUXILIAR estéreo de 3,5 mm en la parte posterior. Es posible reproducir señales de audio analógico de otras fuentes en la unidad a través de este conector.

1. Utilice un cable de 3,5 mm para conectar la entrada a otra fuente de audio analógica.
2. Para seleccionar el modo de ENTRADA AUXILIAR, pulse repetidamente el botón **"Mode"** hasta que "AU" aparezca en la pantalla.
3. Pulse el botón **Volume +/-** para ajustar el volumen del audio

AURICULARES

La unidad dispone de una toma estéreo de 3,5 mm para auriculares en la parte posterior. Conecte unos auriculares estéreo (no incluidos) a esta toma para disfrutar en privado sin molestar a los demás. Los altavoces se desconectan automáticamente cuando los auriculares están en uso.

IMPORTANTE: Cuando utilice auriculares, ajuste siempre el volumen a un nivel bajo antes de colocarse los mismos. A continuación, introduzca los auriculares y aumente el volumen de forma gradual hasta alcanzar el nivel deseado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de entrada	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Potencia de las pilas	: 6 x 1,5V tamaño “C” (no incluidas)
Rango de FM	: 87,5 – 108MHz
Presintonías	: 20
Potencia de salida de audio	: 2 x 1W RMS

IMPORTADOR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Alemania

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Correo electrónico: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright de Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Não junte este aparelho juntamente com os resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida útil. Coloque-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no aparelho, manual do utilizador ou na embalagem.

Os materiais são reutilizáveis de acordo com as marcas respectivas. Ao reutilizá-los, reciclá-los ou qualquer outra forma de utilização de aparelhos antigos, está a contribuir de forma importante para a protecção do nosso ambiente.
Contacte as suas autoridades locais para obter informações sobre pontos de recolha.

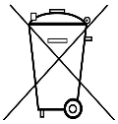
AVISO

Risco de choque eléctrico.
Não abrir!

Cuidado: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (ou o revestimento traseiro). Não existem no interior peças passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Permita que a assistência técnica seja efectuada por um técnico qualificado.

Este símbolo indica a presença de tensão perigosa no interior do aparelho, suficiente para provocar choques eléctricos.

Este símbolo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes para o aparelho



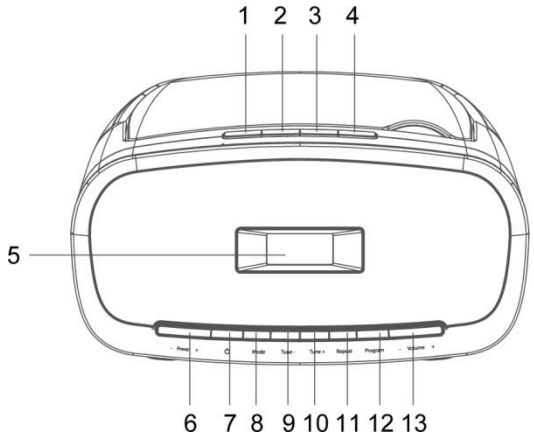
As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos! Enquanto consumidor, está **legalmente obrigado** a depositar **todas as pilhas** num local adequado para uma reciclagem ambientalmente responsável – independentemente de as pilhas conterem ou não substâncias perigosas*).**Coloque as pilhas gratuitamente num dos pontos de recolha públicos na sua localidade ou em lojas que comercializem pilhas do mesmo tipo.**
Coloque apenas pilhas completamente descarregadas.
***) marcadas Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo**

CUIDADO – RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABRIR A TAMPA OU PREMIR O FECHO DE SEGURANÇA. EVITE EXPOSIÇÃO AO FEIXE LASER.

O uso constante de fones de ouvido em alto volume pode prejudicar sua audição.

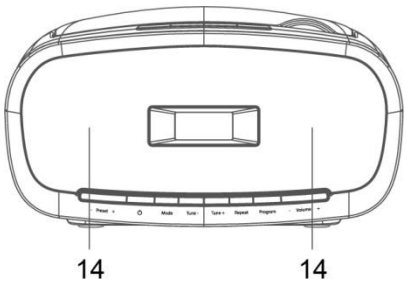
- Utilize o aparelho apenas em ambientes internos e secos.
- Proteja o aparelho da humidade.
- A unidade deve funcionar apenas em um clima temperado.
- Não abra o aparelho. RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO! Permita que o aparelho seja aberto e assistido por um técnico qualificado.
- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de parede devidamente instalada com terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica coresponde com as especificações da placa informativa do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação permanece seco durante o funcionamento. Não trilhe ou danifique o cabo de alimentação de forma alguma.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído por um centro de assistência técnica autorizado.
- Em caso de ocorrência de trovoada, desligue imediatamente o aparelho da tomada.
- As crianças devem supervisionadas por um adulto responsável quando utilizarem o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
- NÃO utilize PRODUTOS DE LIMPEZA ou PANOS ABRASIVOS!
- Não exponha o aparelho a luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Instale o aparelho num local com ventilação suficiente para evitar a acumulação de calor.
- Não cubra as aberturas de ventilação!
- Instale o aparelho num local seguro e sem vibrações.
- Instale o aparelho o mais longe possível de computador e fornos microondas; caso contrário, a recepção de rádio poderá sofrer interferências.
- Não abra ou repare o revestimento. Não é seguro fazê-lo e irá anular a sua garantia. As reparações devem ser efectuadas apenas por um serviço/centro autorizado de assistência.
- O aparelho está equipado com um “Laser Classe 1”. Evite exposição ao feixe laser, dado que este poderá provocar lesões oculares.
- Utilize apenas pilhas sem mercúrio nem cádmio.
- As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos!!! Coloque as pilhas num dos pontos de recolha da sua localidade.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Estas poderão engolir as pilhas. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.
- Verifique as suas pilhas regularmente para evitar derramamento das mesmas.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

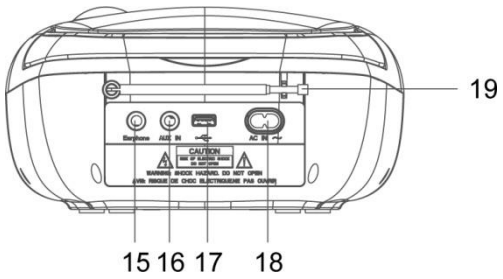


1	Botão de Reproduzir/Pausar	6	Pré-sintonizar +/-	11	Repetir/Aleatório
2	Retroceder	7	Ligar/desligar alimentação	12	Programa
3	Avançar	8	Botão de Modo	13	Volume +/-
4	Botão de Parar	9	Sintonizar -		
5	Visor LCD	10	Sintonizar +		

VISTA DIANTEIRA

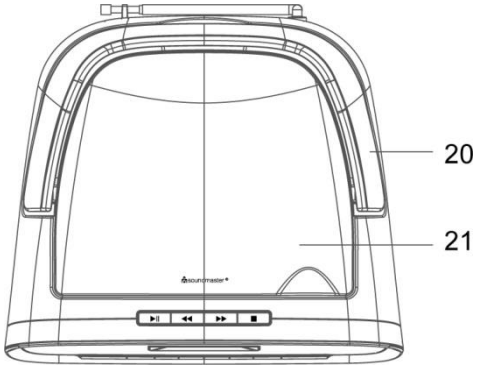


VISTA POSTERIOR

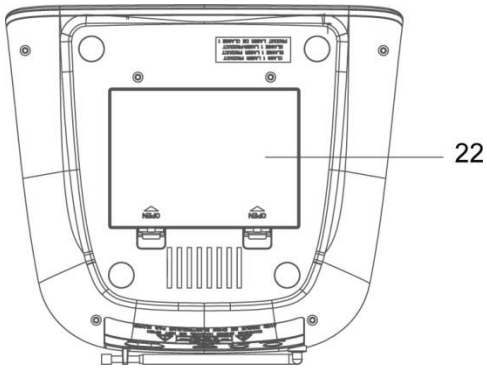


14	Altifalante	15	Auriculares	17	Porta USB	19	Antena FM
		16	Entrada Auxiliar	18	Entrada CA		

VISTA SUPERIOR



VISTA INFERIOR



20	Pega	22	Porta da bateria
21	Porta de CD		

INSTALAÇÃO

Funcionamento via CA

1. Insira uma extremidade do cabo de alimentação CA na tomada da entrada CA localizada na parte traseira do aparelho.
2. Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada com corrente CA.
3. Prima o botão ⏻ uma vez para ligar o aparelho.

Funcionamento via CC (Bateria)

1. Certifique-se que o cabo de alimentação está desligado da corrente e do aparelho.
2. Insira as pilhas (6 X Tamanho C 1,5 V) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade está correta (veja o interior do compartimento das pilhas)!
3. Prima o botão ⏻ uma vez para ligar o aparelho.

Nota: Para conseguir o melhor desempenho com alimentação CC, a utilização de pilhas alcalinas é vivamente recomendada.

Retroiluminação do Visor

Quando o aparelho é ligado (com alimentação CA ou bateria CC), a retroiluminação do visor acende-se com luminosidade máxima e apaga-se cerca de 10 segundos depois. Premir uma tecla irá acendê-lo novamente com a luminosidade máxima durante cerca de 10 segundos.

NOTA:

Quando um cabo de alimentação está ligado, as pilhas são automaticamente desligadas.

Após aproximadamente 15 minutos sem sinal, o aparelho muda automaticamente para o modo de espera.

RÁDIO

A antena FM telescópica está localizada no lado esquerdo do aparelho, deve estendê-la completamente e ajustar a sua posição e direção até encontrar a melhor receção possível.
Quando o aparelho é alimentado e ligado pela primeira vez, entra automaticamente no modo de Rádio FM. O visor mostrará FM e a frequência.
Para selecionar o modo FM durante outros modos de funcionamento, prima repetidamente o botão **"Mode"** até o visor mostrar FM e a frequência.

Procura de Memória Automática (AMS)

No modo FM, prima sem soltar o botão **"Program"** até este começar a percorrer a banda de frequências inteira; as estações encontradas serão armazenadas automaticamente nas pré-sintonizações memorizadas.
Nota: Assim que a AMS for realizada, todas as estações pré-sintonizadas na memória serão substituídas.

Sintonização Automática

1. Prima sem soltar o botão **"Tune +"** ou **"Tune –"** durante mais de 2 segundos para procurar estações para cima ou para baixo na banda de frequências e irá parar automaticamente na primeira estação encontrada com um sinal suficientemente forte.
2. Repita o procedimento acima, se quiser procurar outra estação.

Sintonização Manual

Pode usar a sintonização manual para sintonizar estações fracas ou a sua frequência desejada.

1. No modo FM, prima repetidamente o botão **"Tune +"** ou **"Tune –"** até sintonizar a sua estação desejada ou obter a melhor receção possível.
2. O ícone de estéreo será exibido, se uma estação de FM estéreo for recebida. Para alternar entre estéreo e mono, prima o botão ■.

Programar Estações Pré-sintonizadas

Pode programar estações à sua escolha e armazenar até 20 estações na memória.

1. Primeiro sintonize a sua estação desejada, em seguida prima uma vez o botão **"Program"** e o visor mostrará "P-01" a piscar, prima o botão **"Preset +"** ou **"Preset –"** para selecionar o número pré-sintonizado.
2. Quando o número de pré-sintonização desejado aparecer no visor, prima novamente o botão **"Program"** para confirmar, a estação atual será armazenada no mesmo.
3. Repita os passos 1 e 2 para programar mais estações predefinidas, armazenar uma nova estação numa localização predefinida apagará as estações armazenadas previamente na mesma.

Chamar as Estações Pré-sintonizadas Armazenadas

Para chamar as estações pré-sintonizadas armazenadas, prima repetidamente o botão **"Preset +"** ou **"Preset –"** até ver o número pré-sintonizado desejado; a frequência associada será exibida.

CD

NOTA: Embora este leitor de CD/MP3 possa ler discos CD-R e CD-RW, além de CDs normais, a capacidade de reprodução dos discos CD-R e CD-RW pode ser afetada pelo tipo de software que foi usado para os criar, bem como pela qualidade e o estado dos meios multimédia em branco que estiver a usar; não é possível garantir 100% de capacidade de reprodução. Isto não é um indicador de um problema com o leitor.

Reproduzir o CD

1. Para selecionar o modo de CD, prima repetidamente o botão **"Mode"** até "CD" ser exibido.
2. Abra a porta do CD e coloque o disco com o lado da etiqueta impressa virado para cima; feche a porta do CD. O visor mostrará finalmente o número total de faixas. Se um disco de CD/MP3 estiver a ser reproduzido, o visor mostrará "MP3".
3. Prima o botão **►II** para começar a reprodução desde o início; pode agora premir o botão **►II** para alternar entre a seleção das funções de reprodução "PAUSE" e "PLAY".
4. Para avançar ou retroceder para outras faixas durante a reprodução, prima o botão ◄◄ ou ►►.
5. Para selecionar outras pastas no disco de CD/MP3, prima o botão **"Preset +"** ou **"Preset –"**.
6. Para parar a reprodução, prima o botão ■.

Reprodução Aleatória e Repetida

Durante a reprodução, pode premir o botão **"Repeat"** para selecionar a função de reprodução aleatória ou repetida:

1. Para repetir a mesma faixa, prima o botão **"Repeat"** uma vez; o visor mostrará o ícone "Repeat One".
2. Para repetir o disco inteiro, prima novamente o botão **"Repeat"**; o visor mostrará o ícone "Repeat All".

3. Se estiver a reproduzir um disco de MP3, aparecerá uma opção de “FOLDER” adicional. Esta repetirá a pasta atual.
4. Para iniciar a reprodução aleatória, prima repetidamente o botão **“Repeat”** até aparecer “RAND” no visor.
5. Para retomar a reprodução normal, prima repetidamente o botão **“Repeat”** até o ícone de “Repeat” ou “RAND” desaparecer do visor.

Reprodução Programada

Pode usar a função de reprodução programada para reproduzir até 20 faixas num disco em qualquer ordem desejada. Também pode programar uma faixa em particular para ser reproduzida várias vezes dentro de uma sequência programada.

1. Coloque o disco como de costume e espere até o visor mostrar o número total de faixas no disco.
2. Certifique-se de que está no modo de paragem do CD, prima uma vez o botão **“Program”**; o visor mostrará “P 01”.
3. Prima o botão ◄◄ ou ►► para selecionar o número da primeira faixa a programar. Quando o número da faixa desejada aparecer no visor, prima o botão **“Program”** para confirmar e a primeira faixa a reproduzir é programada. O número do programa memorizado avançará para “P 02” e ficará pronto para a entrada seguinte.
4. Se um disco MP3 estiver a ser carregado, prima o botão **“Preset +”** ou **“Preset –”** para selecionar a pasta.
5. Repita os passos acima para programar outras faixas; podem ser programadas 20 faixas no máximo (99 para MP3). Quando concluir a programação, prima o botão **►II** para iniciar a reprodução programada; a reprodução começará na primeira faixa programada e continuará até a última faixa programada ser reproduzida.
6. Quando a reprodução programada concluir, o leitor para e fica no modo de reprodução programada, desde que o ícone de “Program Play” seja exibido. Premir o botão **►II** reproduzirá novamente a sequência programada.
7. Para apagar o programa, prima uma vez o botão ■ no modo de paragem do CD e prima duas vezes o botão ■ durante a reprodução do CD; o ícone “Program Play” irá desaparecer do visor.

Repetir a Reprodução Programada

Pode usar as funções de reprodução programada e de repetir reprodução em conjunto para repetir continuamente uma reprodução programada. Primeiro programe a sequência de reprodução desejada; em seguida, prima o botão **“Repeat”** para selecionar a repetição da faixa atual (Repetir uma) ou a sequência inteira programada (Repetir todas).

USB

1. Para selecionar o modo USB, prima repetidamente o botão **“Mode”** até “USB” ser exibido.
2. Insira o seu dispositivo de armazenamento USB na porta USB (localizada na parte traseira do aparelho); o visor mostrará o número total de faixas e poderá começar a reproduzir o seu USB/MP3.
3. Para interromper ou iniciar a reprodução, prima o botão **►II**.
4. Para avançar ou retroceder para outras faixas durante a reprodução, prima o botão ◄◄ ou ►►.

5. Para selecionar outras pastas, prima o botão **“Preset +”** ou **“Preset –”**.
6. Para parar a reprodução, prima o botão ■.

A Reprodução Programada, Aleatória e Repetida é como no modo de CD.

ENTRADA AUXILIAR

Uma tomada AUX IN estéreo de 3,5 mm está localizada na parte traseira do aparelho. Os sinais de áudio analógico de outras fontes podem ser enviados para o aparelho através desta tomada.

1. Use um cabo com uma tomada de 3,5 mm para ligar a entrada a outra fonte de áudio analógica.
2. Para selecionar a entrada auxiliar, prima repetidamente o botão **“Mode”** até “AU” ser exibido.
3. Prima o botão **Volume +/-** para ajustar o nível de saída de som desejado.

AUSCULTADOR

Uma tomada para auscultador estéreo de 3,5 mm está localizada na parte traseira do aparelho. Ligue uns auscultadores estéreo (não incluídos) a esta tomada para ouvir som de uma forma privada, sem incomodar os outros. Os altifalantes desligam-se automaticamente quando os auscultadores estão em utilização.
IMPORTANTE: Quando utilizar auscultadores, regule sempre o volume para um nível baixo antes de os colocar. Em seguida, insira os auscultadores e aumente gradualmente o volume para um nível de audição confortável.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação de entrada	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Alimentação da bateria	: 6 x pilhas de tamanho “C” 1,5 V (não incluídas)
Gama FM	: 87,5 – 108MHz
Estações Predefinidas	: 20
Saída de potência de áudio	: 2 x RMS 1W

IMPORTADOR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Alemanha

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Direitos reservados por Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

MILJÖSKYDD

Släng inte produkten med de vanliga hushållssoporna i slutet av dess livscykel. Returnera den till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialen kan återanvändas enligt deras märkningar. Genom återanvändning, återvinning eller andra former av utnyttjande av gamla enheter gör du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö. Kontakta din lokala myndigheter för information om insamlingsplatser.

VARNING

Risk för elektriska stötar
Öppna inte!

Varning: För att minska risken för elektriska stötar, avlägsna inte höljet (eller baksidan). Det finns inga delar som användaren kan laga inuti. Överlåt servicearbeten åt kvalificerad servicepersonal.

Denna symbol indikerar förekomst av farlig spänning innanför höljet, tillräcklig för att orsaka elektriska stötar.

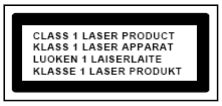
Denna symbol anger att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner för enheten.

Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna! Som konsument är du **juridiskt skyldig** att återlämna **alla batterier** för miljövänlig återvinning – oavsett om batterierna innehåller skadliga ämnen* eller inte).

Återlämna batterier gratis till offentliga insamlingsställen i din kommun eller till affärer som säljer batterier av respektive slag.

Återlämna bara helt urladdade batterier.

*) markerade Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly

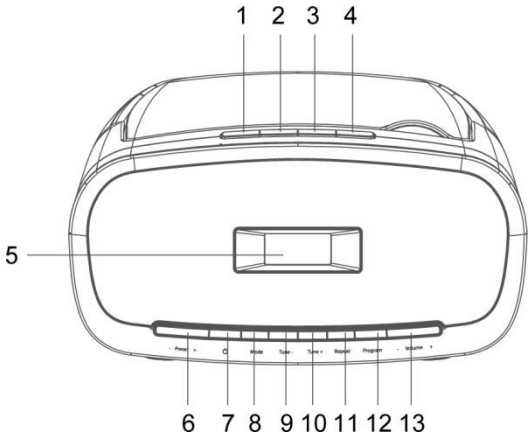


VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DU ÖPPNAR LOCKET ELLER TRYCKER PÅ SÄKERHETSSPÄRREN. UNDVIK EXPONERING FÖR LASERSTRÅLEN.

För att förhindra hörselskada, lyssna inte länge med hög volym.

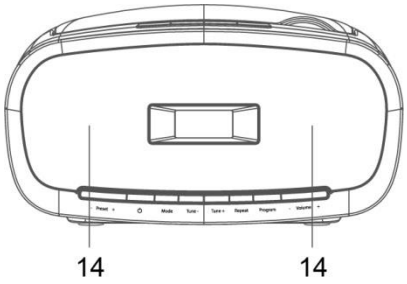
- Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer.
- Skydda enheten mot fukt.
- Öppna inte enheten. RISK FÖR ELSTÖTAR! Överlåt öppning och service till kvalificerad personal.
- Anslut denna enhet till ett korrekt installerat och jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Kontrollera att nätkabeln förblir torr under drift. Kläm inte eller skada nätkabeln på något sätt.
- Varning vid frånkoppling av apparaten: Nätkontakten används som anslutning, så den bör alltid vara tillgänglig.
- Nätkontakten används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten ska vara tillgänglig.
- En skadad nätkabel eller kontakt måste omedelbart bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid åskväder, koppla genast bort enheten från elnätet.
- Barn ska övervakas av föräldrar när de använder enheten.
- Rengör enheten med en torr trasa endast.
- Använd INTE RENGÖRINGSMEDEL eller SLIPANDE TRASOR!
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Installera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra värmeackumulering.
- Täck inte över ventilationsöppningarna!
- Ventilationen får inte hindras genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Den får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- Enheten får inte utsättas för direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vibrationer eller placeras i en dammig miljö.
- Försök aldrig föra in metalltrådar, nålar eller andra liknande föremål i ventilationsöppningarna eller enhetens öppning.
- Installera enheten på en säker och vibrationsfri plats.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Installera enheten så långt bort som möjligt från datorer och mikrovågsugnar, annars kan radiomottagningen störas.
- Öppna inte eller reparera höljet. Det är inte säkert att göra det och kommer att upphäva garantin. Reparationer endast av auktoriserat service-/kundcenter.
- Enheten är utrustad med en "Klass 1 laser". Undvik exponering för laserstrålen, eftersom detta kan orsaka ögonskador.
- Använd endast kvicksilver- och kadmiumfria batterier.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna!!! Återlämna batterierna till din återförsäljare eller till insamlingsställen i din kommun.
- Håll batterierna borta från barn. Barn kan svälja batterierna. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
- Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika batteriläckage.
- Den här apparaten är till för användning i områden med normalt klimat och inte för tropiskt klimat.

PLACERING AV KONTROLLERNA



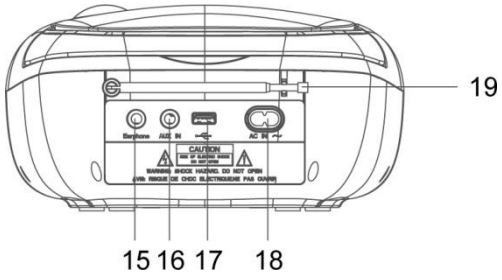
1	Uppspelning/Paus	6	Förinställning +/-	11	Upprepad/Slumpmässig uppspelning
2	Hoppa bakåt	7	Ström PÅ/AV	12	Program
3	Hoppa framåt Välj föregående	8	Lägesknapp	13	Volym +/-
4	Stoppknapp	9	Kanalsökning -		
5	LCD-DISPLAY	10	Kanalsökning +		

BILD PÅ FRAMSIDA



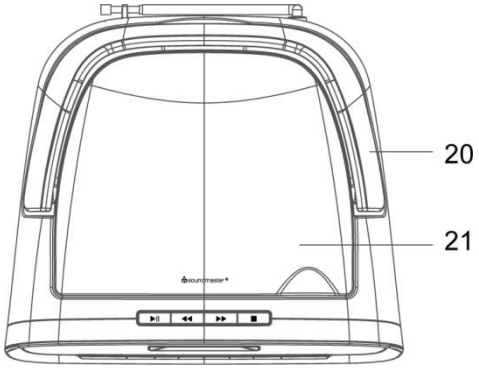
14	Högtalare	15	Hörlurar	17	USB-port
		16	Aux-ingång	18	Nätanslutning

BILD PÅ BAKSIDA



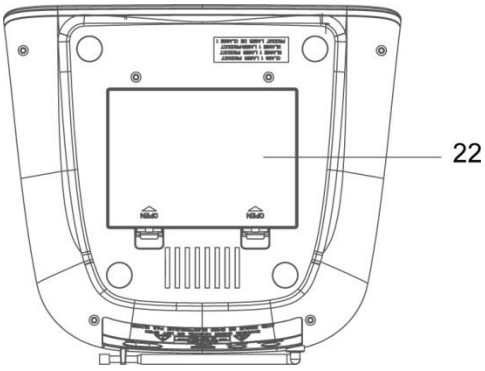
19	FM antenn

BILD PÅ OVANSIDA



20	Handtag
21	CD-lucka

BILD PÅ UNDERSIDA



22	Batterilucka

INSTALLATION

NÄTDRIFT

1. Sätt i den ena änden av nätsladden i nätanslutningen på apparatens baksida.
2. Anslut nätsladden till eluttaget.
3. Tryck på ⏻ en gång för att slå på apparaten.

Batteridrift

1. Kontrollera att nätsladden är urkopplad ur eluttaget och apparaten.
2. Montera batterierna (6 x 1,5 V C-storlek) i batterifacket. Kontrollera att polariteten är rätt (se märkningen längst ner i batterifacket)!
3. Tryck på ⏻ en gång för att slå på apparaten.

Obs! För att få bästa prestanda vid batteridrift, rekommenderas du att använda alkaliska.

Displayens bakgrundsbelysning

När apparaten slås på (nätdrift eller batteridrift) tänds displayen med full ljusstyrka och dämpas efter cirka 10 sekunder. Genom att trycka på en knapp slås full ljusstyrka på i cirka 10 sekunder.

OBS!

När en nätkabel är ansluten inaktiveras automatiskt batterifunktionen och batterierna används inte.

Efter ca 15 minuter utan någon signal, växlar apparaten automatiskt till viloläge.

RADIO

Teleskopantennen för FM-radio är placerad på apparatens vänstra sida, och du bör dra ut den helt och justera dess position och riktning tills du hittar den bästa mottagningen.
När apparaten har ström och slås på för första gången, går den automatiskt in i läget FM Radio. Displayen visar FM samt frekvensen.
För att välja FM-läge i andra driftlägen, trycker du på knappen **”Mode”** tills dess att displayen visar FM och frekvensen.

Automatisk minnessökning (AMS)

Vid FM-drift, trycker och håller du in knappen **”Program”** tills dess att den börjar söka av hela frekvensbandet. De upptäckta stationerna kommer automatiskt att lagras i förinställningsminnena.
Obs! När AMS utförs försvinner alla tidigare förinställda stationer ur minnet.

Automatisk kanalsökning

1. Tryck på och håll in knappen **”Tune +”** eller **”Tune–”** längre än två sekunder för att söka upp eller ned i frekvensbandet efter stationer, den kommer att stanna automatiskt vid den första upptäckta stationen med tillräcklig signalstyrka.
2. Upprepa proceduren ovan om du vill söka efter ytterligare en station.

Manuell kanalsökning
Du kan använda manuell kanalsökning för att justera in svaga stationer eller den frekvens som du önskar.

1. Vid FM-drift, trycker du upprepade gånger på **”Tune +”** eller **”Tune –”** tills dess att din önskade frekvens visas eller mottagningen är som bäst.
2. Stereosymbolen kommer att visas i displayen om en station tas emot med FM-stereo. För att växla mellan stereo och mono, trycker du på ■ .

Programmera förinställda stationer
Du kan programmera stationer efter dina önskemål och lagra upp till 20 stationer i minnet.

1. Ställ först in din önskade station, tryck sedan på **”Program”** en gång så visas displayen ”P-01” som blinkar, Tryck på **”Preset +”** eller **”Preset –”** för att välja förinställningens nummer.
2. När ditt önskade förinställningsnummer visas i displayen, trycker du på **”Program”** igen för att bekräfta så lagras den aktuella stationen i ditt önskade förinställningsnummer.
3. Upprepa stegen 1 och 2 för att programmera förinställda stationer. Om du lagrar en ny station på en förinställningsplats kommer den tidigare lagrade stationen på den platsen att raderas.

Hämta lagrade förinställningsstationer
För att hämta en lagrade förinställningsstationer, trycker du upprepade gånger på **”Preset +”** eller **”Preset –”** tills dess att du ser att ditt önskade förinställningsnummer och den tillhörande frekvensen visas.

CD

OBS! Även om den här CD/MP3-spelaren kan läsa CD-R och CD-RW-skivor utöver vanliga CD-skivor, kan spelbarheten för CD-R och CD-RW-skivor påverkas av den typ av program som användes för att skapa skivorna, likväl som kvaliteten och tillståndet för den tomma media som du använder. Därför kan inte 100 % spelbarhet garanteras. Detta är inte en indikation på det är något fel med spelaren.

Spela upp en CD-skiva

1. För att välja CD-läge, trycker du upprepade gånger på knappen **”Mode”** tills dess att ”CD” visas.
2. Öppna CD-luckan och sätt i skivan med etiketten uppåt och stäng sedan CD-luckan. Displayen kommer till slut att visa det totala antalet låtar. Om en CD/MP3-skiva spelas upp, visar displayen ”MP3”.
3. Tryck på knappen **►II** för att spela upp från början, och du kan nu trycka på **►II** för att växla mellan funktionerna uppspelning ”PLAY” och paus ”PAUSE”.
4. För att hoppa framåt eller bakåt bland låtarna trycker du på ◄◄ eller ►►.
5. För att välja andra mappar på CD/MP3-skivan, trycker du på **”Preset +”** eller **”Preset –”**.
6. För att avsluta uppspelningen, trycker du på ■.

Upprepad och slumpmässig uppspelning
Vid uppspelning, kan du trycka på **”Repeat”** för att välja funktioner för upprepad och slumpmässig uppspelning:

1. För att upprepa samma låt, trycker du på **”Repeat”** en gång, varpå displayen visar symbolen för ”Repeat One”.

2. För att upprepa hela skivan, trycker du på **”Repeat”** igen, varpå displayen visar symbolen för ”Repeat All”.
3. Om du spelar upp en MP3-skiva, visas ett ytterligare alternativ för ”FOLDER”. Detta kommer att upprepa den aktuella mappen.
4. För att starta slumpmässig uppspelning, trycker du upprepade gånger på **”Repeat”** tills dess att ”RAND” visas i displayen.
5. För att återuppta normal uppspelning, trycker du upprepade gånger på **”Repeat”** tills dess att symbolen ”Repeat” eller ”RAND” visas i displayen.

Programmera uppspelning

Du kan använda funktionen för programmerad uppspelning för att spela upp till 20 låtar på en skiva i valfri ordningsföljd. Du kan även programmera så att en viss låt spelas upp flera gånger i en programmerad sekvens.

1. Sätt i skivan som vanligt och vänta tills dess att displayen visar det totala antalet låtar på skivan.
2. Kontrollera att CD:n är i stoppläge, tryck sedan på **”Program”** en gång, varpå displayen visar ”P 01”.
3. Tryck på ◄◄ eller ►► för att välja det första låtnumret som ska programmeras. När ditt önskade låtnummer visas i displayen, trycker du på **”Program”** för att bekräfta så är den första låten som ska spelas upp programmerad. Programmets minnesnummer kommer att ökas till ”P 02” och vara redo för nästa inmatning.
4. Om en MP3-skiva sätts i, trycker du på **”Preset +”** eller **”Preset –”** för att välja mapp.
5. Upprepa stegen ovan för att programmera andra låtar, maximalt 20 låtar (99 för MP3) kan programmeras. När du har slutfört programmeringen, trycker du på **►II** för att starta den programmerade uppspelningen. Uppspelningen börjar med den första låten du har programmerat och fortsätter tills dess att den sista programmerade låten har spelats upp.
6. När den programmerade uppspelningen är slutförd, stannar spelaren och förblir i programmerat uppspelningsläge så länge symbolen för ”Program Play” visas. Tryck på **►II** för att spela upp den programmerade sekvensen igen.
7. För att radera programmeringen, trycker du på ■ en gång när CD:n är i stoppläge, och trycker på ■ två gånger under uppspelning av CD, så försvinner symbolen för ”Program Play” från displayen.

Upprepa programmerade uppspelning

Du kan använda programmerad uppspelning och funktionen för upprepad uppspelning tillsammans för att upprepa en programmerad uppspelning kontinuerligt. Programmera först den önskade uppspelningssekvensen, tryck sedan på **”Repeat”** för att välja upprepning av den aktuella låten (Repeat One) eller hela den programmerade sekvensen (Repeat All).

USB

1. För att välja USB-läge, trycker du upprepade gånger på **”Mode”** tills dess att ”USB” visas.
2. Sätt i ditt USB-minne i USB-porten (placerad på baksidan av apparaten), displayen visar det totala antalet låtar och du kan nu starta din uppspelning av USB/MP3.
3. För att stoppa eller starta uppspelningen, trycker du på **►II**.
4. För att hoppa framåt eller bakåt bland låtarna trycker du på ◄◄ eller ►►.
5. För att välja andra mappar, trycker du på **”Preset +”** eller **”Preset –”**.
6. För att avsluta uppspelningen, trycker du på ■.

Upprepad, slumpmässig och programmerad uppspelning sker på samma sätt som i CD-läge.

AUX-INGÅNG

En 3,5 mm stereo AUX IN-kontakt är placerad på apparatens baksida. Analoga ljudsignaler från andra källor kan anslutas via denna kontakt.

1. Använd en kabel med en 3,5 mm kontakt för att ansluta ingången till andra analoga ljudkällor.
2. För att välja AUX IN, trycker du upprepade gånger på **”Mode”** tills dess att ”AU” visas.
3. Tryck på **Volume +/-** för att justera önskad ljudnivå.

HÖRLUR

Ett uttag för 3,5 mm stereohörlurar är placerat på apparatens baksida. Anslut stereohörlurar (inte inkluderade) till det här uttaget för privat lyssning utan att störa andra. Högtalarna kopplas automatiskt bort när hörlurarna används.
VIKTIGT: När du använder hörlurar ska du alltid sätta volymen på låg nivå innan du tar på dig hörlurarna. Sätt sedan i hörlurarna och öka volymen gradvis till bekväm lyssningsnivå.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Matningsspänning	: 100-240 V~50/60Hz
Batteridrift	: Batterier: 6 x 1,5 V ”C”-storlek (inte inkluderade)
FM-område	: 87,5 – 108MHz
Ställa in snabbvalskanaler	: 20
Uteffekt, ljud	: 2 x 1W RMS

IMPORTÖR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-post: service@woerlein.com
Webbplats: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Upphovsrätten ägs av Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

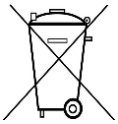
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!

Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

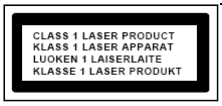


Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

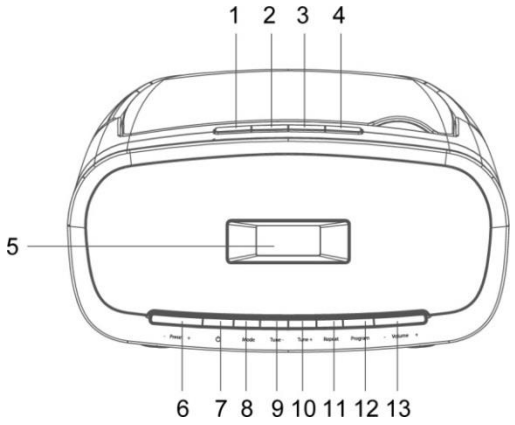


UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.

Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

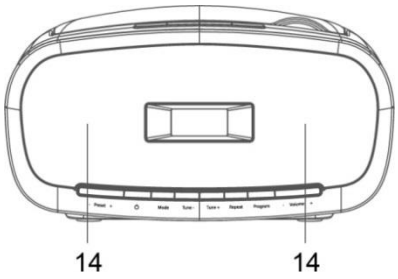
- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

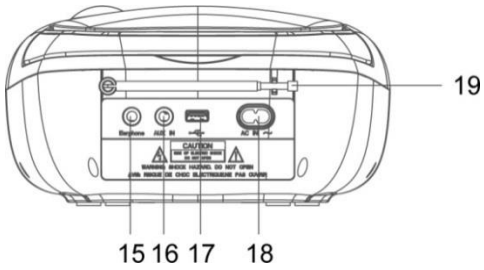


1	Tlačítko pro přehrávání/pozastavení	6	Předvolba +/−	11	Opakovat/Náhodně
2	Přeskočit vzad	7	Zapnutí/Vypnutí	12	Program
3	Přeskočit vpřed	8	Tlačítko režimu	13	Hlasitost +/−
4	Tlačítko zastavit	9	Ladění −		
5	Displej LCD	10	Ladění +		

POHLED ZEPŘEDU



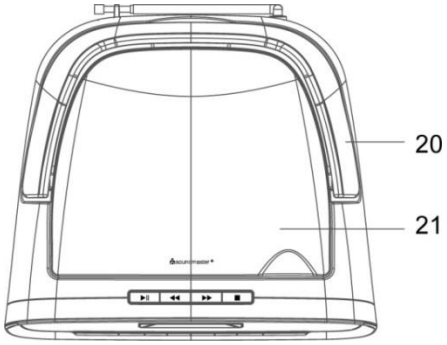
POHLED ZEZADU



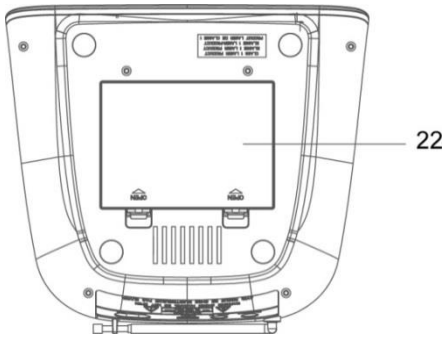
14	Reproduktor	15	Sluchátko	17	Port USB
		16	POMOCNÝ VSTUP	18	Vstup střídavého proudu

19 Anténa FM

POHLED SHORA



POHLED ZESPODU



20 Držák
21 Dvířka mechaniky CD

22 Dvířka baterií

INSTALACE

NAPÁJENÍ STŘÍDAVÝM PROUDEM

1. Jeden konec napájecího kabelu zasuňte do vstupní zásuvky střídavého proudu, která se nachází na zadní straně přístroje.
2. Napájecí kabel zapojte do síťové zásuvky.
3. Chcete-li jednotku zapnout, stiskněte jednou tlačítko ⏻.

Provoz na baterie (ss)

1. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel odpojen od elektrické sítě a přístroje.
2. Do prostoru pro baterie nainstalujte baterie (6 × 1,5 V, velikost C). Ujistěte se, že je polarita správná (viz spodní část prostoru pro baterie).
3. Chcete-li jednotku zapnout, stiskněte jednou tlačítko ⏻.

Poznámka: Abyste dosáhli co nejlepšího výkonu v ss provozu, doporučujeme používat alkalické baterie.

Podsvícení displeje

Když je přístroj zapnutý (v provozu na střídavý proud nebo na stejnosměrný proud z baterií), podsvícení displeje se rozsvítí na plný jas a po přibližně 10 sekundách se ztlumí. Stisknutí tlačítka ho zapne na plný jas přibližně na 10 sekund.

POZNÁMKA:

Je-li připojen síťový kabel, baterie se automaticky odpojí.

Po přibližně 15 minutách bez signálu se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu.

RÁDIO

Teleskopická anténa FM se nachází na levé straně přístroje. Je třeba ji zcela vysunout a nastavit její polohu a směr, dokud nenajdete nejlepší příjem.
Když je přístroj poprvé připojen k napájení a zapnutý, automaticky vstoupí do režimu rádia FM. Na displeji se zobrazí FM a frekvence.
Chcete-li vybrat režim FM během jiných provozních režimů, opakovaně stiskněte tlačítko **„Mode“**, dokud se na displeji nezobrazí FM a frekvence.

Automatické vyhledávání paměti (AMS)

Během provozu v režimu FM stiskněte a podržte tlačítko **„Program“**, dokud nezačne prohledávání celého frekvenčního pásma. Nalezené stanice budou automaticky uloženy do pamětí předvoleb.
Poznámka: Po provedení funkce AMS budou všechny předchozí předvolby stanic v paměti přepsány.

Automatické ladění

1. Stisknutím tlačítka **„Tune +“** nebo **„Tune –“** a jeho podržením na dobu delší než 2 sekundy spustíte ladění směrem nahoru nebo dolů v rámci frekvenčního pásma. Po nalezení první stanice s dostatečnou sílu signálu se funkce automaticky zastaví.
2. Chcete-li vyhledat další stanice, opakujte výše uvedený postup.

Ruční ladění

Ruční ladění můžete použít k naladění slabých stanice nebo požadované frekvence

1. Během provozu v režimu FM opakovaně stiskněte tlačítko **„Tune +“** nebo **„Tune –“**, dokud na displeji nebude zobrazena požadovaná frekvence nebo dokud není nejlepší příjem.
2. V případě příjmu stereofonní stanice FM bude zobrazena ikona stereofonního režimu. Chcete-li přepínat mezi stereofonním a monofonním režimem, stiskněte tlačítko ■.

Programování předvoleb stanic

Stanice můžete naprogramovat podle svého výběru a až 20 jich uložit do pamětí.

1. Nejprve nalaďte požadovanou stanici, poté jednou stiskněte tlačítko **„Program“** a na displeji bude zobrazeno blikající hlášení „P-01“. Pomocí tlačítek **„Preset +“** nebo **„Preset –“** vyberte číslo předvolby.
2. Když se na displeji objeví požadované číslo předvolby, dalším stisknutím tlačítka **„Program“** proveďte potvrzení. Aktuální stanice bude uložena do požadovaného čísla předvolby.
3. Chcete-li naprogramovat další předvolby stanic, opakujte kroky 1 a 2. Uložení nové stanice do požadovaného čísla předvolby odstraní stanici dříve uloženou v daném umístění.

Vyvolání uložených předvoleb stanic

Chcete-li vyvolat uložené předvolby stanic, opakovaně stiskněte tlačítka **„Preset +“** nebo **„Preset –“**, dokud neuvidíte požadované číslo předvolby a dokud nebude zobrazena příslušná frekvence.

CD

POZNÁMKA: Ačkoli tento přehrávač CD/MP3 umožňuje kromě běžných disků CD číst disky CD-R a CD-RW, může být schopnost přehrávání disků CD-R a CD-RW ovlivněna typem softwaru, který byl použit k vytvoření disků, stejně jako kvalitou a stavem použitého prázdného média. Nelze zaručit 100% schopnost přehrávání. Nejde o příznak problému s přehrávačem.

Přehrávání disku CD

1. Chcete-li vybrat režim disku CD, opakovaně stiskněte tlačítko **„Mode“**, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „CD“.
2. Otevřete dvířka CD a vložte disk vytištěným štítkem směrem nahoru a zavřete dvířka CD. Na displeji se zobrazí celkový počet stop. Pokud je přehráván disk CD/MP3, na displeji bude zobrazeno hlášení „MP3“.
3. Stisknutím tlačítka **►II** spusťte přehrávání od začátku. Nyní můžete stisknutím tlačítka **►II** přepínat mezi funkcí „PAUSE“ a „PLAY“.
4. Chcete-li během přehrávání přeskočit vpřed nebo vzad na jiné stopy, stiskněte tlačítko ◄◄ nebo ►►.
5. Chcete-li vybrat jiné složky disku CD/MP3, stiskněte tlačítko **„Preset +“** nebo **„Preset –“**.
6. Přehrávání ukončíte stisknutím tlačítka ■.

Opakované a náhodné přehrávání

Během přehrávání můžete stisknutím tlačítka **„Repeat“** vybrat funkci opakovaného nebo náhodného přehrávání:

1. Chcete-li opakovat stejnou stopu, stiskněte jednou tlačítko **„Repeat“**. Na displeji bude zobrazena ikona „Repeat One“.
2. Chcete-li opakovat celý disk, stiskněte znovu tlačítko **„Repeat“**. Na displeji bude zobrazena ikona „Repeat All“.

3. Pokud přehráváte disk MP3, bude zobrazena další možnost „FOLDER“. Tato možnost zopakuje aktuální složku.
4. Chcete-li spustit náhodné přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko **„Repeat“**, dokud na displeji nebude zobrazeno hlášení „RAND“.
5. Chcete-li obnovit normální přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko **„Repeat“**, dokud z displeje nezmizí ikona „Repeat“ nebo „RAND“.

Přehrávání programu

Funkci přehrávání programu můžete použít k přehrávání až 20 stop na disku v požadovaném pořadí. Můžete také naprogramovat konkrétní stopu, aby byla v rámci naprogramovaného pořadí několikrát přehrávána.

1. Vložte disk obvyklým způsobem a počkejte, až se na displeji zobrazí celkový počet stop na disku.
2. Zkontrolujte, abyste se nacházeli v režimu zastavení disku CD. Jednou stiskněte tlačítko **„Program“**, na displeji bude zobrazeno hlášení „P 01“.
3. Pomocí tlačítek ◄◄ a ►► vyberte první číslo stopy programu. Když se na displeji zobrazí požadované číslo stopy, stisknutím tlačítka **„Program“** potvrďte nastavení a pro přehrávání je naprogramována první stopa. Číslo paměti programu se zvýší na „P 02“ a je připraveno na další záznam.
4. Pokud je vložen disk MP3, vyberte stisknutím tlačítek **„Preset +“** a **„Preset –“** složku.
5. Další stopy naprogramujte zopakováním výše uvedených kroků. Naprogramovat lze maximálně 20 stop (99 MP3). Jakmile dokončíte programování, stisknutím tlačítka **►II** spustíte přehrávání programu. Přehrávání bude spuštěno od první naprogramované stopy a bude pokračovat až do přehrání poslední naprogramované stopy.
6. Po dokončení přehrávání programu se přehrávač zastaví a zůstane v režimu přehrávání programu, dokud bude zobrazena ikona „Program Play“. Stisknutím tlačítka **►II** znovu spustíte přehrávání naprogramovaného pořadí.
7. Chcete-li program vymazat, stiskněte v režimu zastavení disku CD jednou tlačítko ■ nebo v režimu přehrávání stiskněte dvakrát tlačítko ■. Ikona „Program Play“ z displeje zmizí.

Opakované přehrávání programu

Funkce přehrávání programu a funkce opakovaného přehrávání můžete použít současně, abyste mohli opakovat přehrávání programu. Nejprve naprogramujte požadované pořadí pro přehrávání, poté stisknutím tlačítka **„Repeat“** vyberte opakování aktuální stopy (Repeat One) nebo celého naprogramovaného pořadí (Repeat All).

USB

1. Chcete-li vybrat režim USB, opakovaně stiskněte tlačítko **„Mode“**, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „USB“.
2. Vložte paměťové zařízení USB do portu USB portu (umístěného na zadní straně přístroje). Na displeji se zobrazí celkový počet stop a nyní můžete spustit přehrávání USB/MP3.
3. Přehrávání spustíte nebo přerušíte stisknutím tlačítka **►II**.
4. Chcete-li během přehrávání přeskočit vpřed nebo vzad na jiné stopy, stiskněte tlačítko ◄◄ nebo ►►.
5. Chcete-li vybrat jiné složky, stiskněte tlačítko **„Preset +“** nebo **„Preset –“**.
6. Přehrávání ukončíte stisknutím tlačítka ■.

Funkce opakování, náhodného přehrávání a přehrávání programu je stejná jako v režimu disku CD.

POMOCNÝ VSTUP

Na zadní straně přístroje se nachází 3,5mm stereofonní zásuvka AUX IN. Prostřednictvím této zásuvky lze do přístroje zavést analogové zvukové signály z jiných zdrojů.

1. Pro připojení vstupu k jinému zdroji analogového zvuku slouží kabel s 3,5mm konektorem.
2. Chcete-li vybrat režim disku AUX IN, opakovaně stiskněte tlačítko **„Mode“**, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „AU“.
3. Pomocí tlačítka **Volume +/-** nastavte požadovanou úroveň výstupu zvuku.

SLUCHÁTKA

Na zadní straně přístroje se nachází 3,5mm zásuvka pro stereofonní sluchátka. Chcete-li dosáhnout soukromého poslechu a nerušit ostatní, připojte do této zásuvky stereofonní sluchátka (nejsou součástí dodávky). Při použití sluchátek dojde k automatickému odpojení reproduktorů.
DŮLEŽITÉ: Než nasadíte sluchátka, nastavte při použití sluchátek vždy hlasitost na nízkou úroveň. Poté připojte sluchátka a postupně zvyšujte hlasitost na pohodlnou úroveň poslechu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Vstup napájení	: 100–240 V při 50/60 Hz
Napájení z baterie	: 6 × baterie 1,5 V velikosti „C“ (nejsou součástí dodávky)
Rozsah pásma FM	: 87,5 – 108 MHz
Přednastavení Stanic	: 20
Napájecí výstup zvuku	: 2 × 1 W RMS

DOVOZCE

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Německo

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

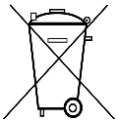
UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!

Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.

Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.

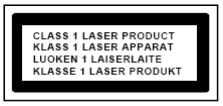
Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).
Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.

Odovzdávajte len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**



LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.

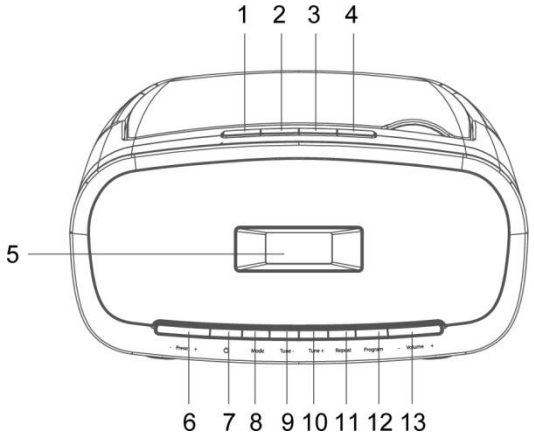
Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

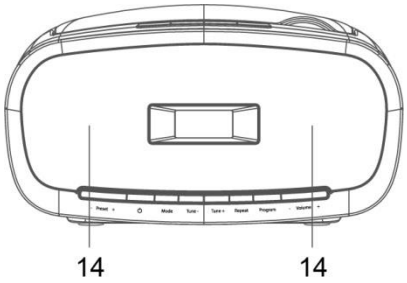
- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

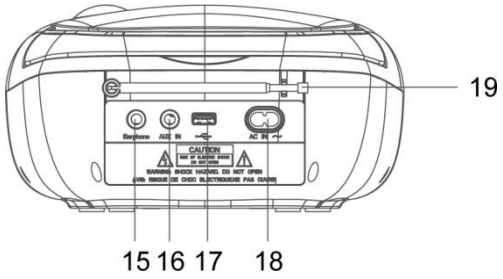


1	Tlačidlo prehrať/pozastaviť	6	Predvoľba +/-	11	Opakovať/Náhodné
2	Preskočiť dozadu	7	Zapnutie/vypnutie napájania	12	Program
3	Preskočiť dopredu	8	Tlačidlo režimu	13	Hlasitosť +/-
4	Tlačidlo zastaviť	9	Ladenie -		
5	Displej LCD	10	Ladenie +		

POHĽAD SPREDU

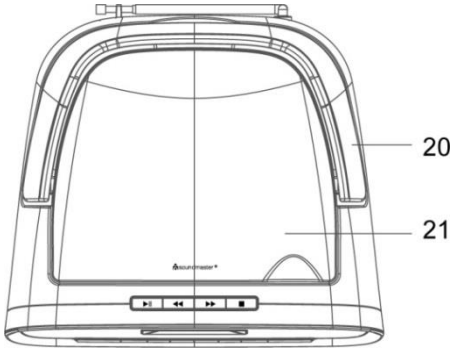


POHĽAD ZOZADU

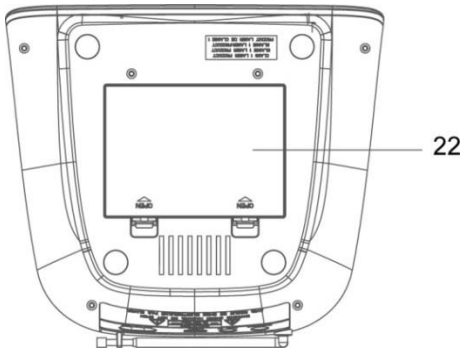


14	Reproduktor	15	Slúchadlo	17	Port USB	19	FM anténa
		16	Pomocný vstup	18	Vstup AC		

POHĽAD ZHORA



POHĽAD ZOSPODU



20	Rukoväť	22	Kryt priestoru pre batérie
21	Dvierka CD mechaniky		

INŠTALÁCIA

Prevádzka s napájaním striedavým prúdom (AC)

1. Jeden koniec napájacieho kábla AC vložte do zásuvky vstupu AC umiestnenej na zadnej strane jednotky.
2. Zapojte napájací kábel AC do sieťovej zásuvky AC.
3. Jedenkrát stlačte tlačidlo ⏻, aby sa jednotka zapla.

Prevádzka s napájaním jednosmerným prúdom (DC) (z batérie)

1. Uistite sa, že napájací kábel je odpojený zo siete AC a jednotky.
2. Vložte batérie (6 x 1,5 V, veľkosť „C“) do priestoru na batérie. Uistite sa, že polarita batérií je správna (pozri dno priestoru na batérie)!
3. Jedenkrát stlačte tlačidlo ⏻, aby sa jednotka zapla.

Poznámka: Aby ste dosiahli čo najlepší výkon pri prevádzke s napájaním DC, dôrazne sa odporúča používanie alkalických batérií.

Podsvietenie displeja

Keď je jednotka zapnutá (pri prevádzke s napájaním AC alebo DC), podsvietenie displeja bude svietiť úplným jasom a zhasne približne po 10 sekundách. Stlačením tlačidla sa prejde na úplný jas približne na 10 sekúnd.

POZNÁMKA:

Keď je pripojený napájací kábel z elektrickej zásuvky, batérie sú automaticky vypnuté.

Približne po 15 minútach bez signálu sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu.

RÁDIO

Teleskopická anténa FM sa nachádza na ľavej strane jednotky, mali by ste ju úplne predĺžiť a nastaviť jej polohu a smer, až kým nenájdete najlepší príjem.
Keď je jednotka napájaná a zapne sa prvýkrát, automaticky prejde do režimu rádia FM. Na displeji sa zobrazí FM a frekvencia.
Ak chcete vybrať režim FM počas iných prevádzkových režimov, opakovane stláčajte tlačidlo **„Mode“**, až kým sa na displeji nezobrazí FM a frekvencia.

Automatické vyhľadávanie a uloženie do pamäte (AMS)

Počas prevádzky FM stlačte a podržte tlačidlo **„Program“**, až kým sa nezačne prehľadávať celé frekvenčné pásmo. Nájdené stanice sa automaticky uložia do prednastavenej pamäte.
Poznámka: Po vykonaní AMS sa všetky predchádzajúce predvolené stanice v pamäti prepíšu.

Automatické ladenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo **„Tune +“** or **„Tune –“** dlhšie ako 2 sekundy, aby ste vyhľadávali stanice vo frekvenčnom pásme smerom nahor alebo nadol. Vyhľadávanie sa automaticky zastaví na prvej nájdenej stanici s dostatočnou intenzitou signálu.
2. Ak chcete vyhľadať inú stanicu, zopakujte vyššie uvedený postup.

Ručné ladenie
Pomocou ručného ladenia môžete naladiť stanice so slabou intenzitou signálu alebo požadovanú frekvenciu.

1. Počas prevádzky FM opakovane stláčajte tlačidlo **„Tune +“** alebo **„Tune –“**, až kým nenačítate požadovanú frekvenciu alebo nebude najlepší príjem.
2. Ak sa prijíma stereo stanica FM, zobrazí sa ikona stereo. Ak chcete prepínať medzi režimami stereo a mono, stlačte tlačidlo ■.

Programovanie predvolených staníc
Stanice môžete naprogramovať podľa svojho výberu a do pamäte uložiť až 20 staníc.

1. Najskôr naladťe požadovanú stanicu, potom raz stlačte tlačidlo **„Program“**, na displeji sa zobrazí „P-01“ a bude blikať. Stlačte tlačidlo **„Preset +“** alebo **„Preset –“**, čím vyberiete číslo predvoľby.
2. Keď sa na displeji zobrazí požadované číslo predvoľby, potvrďte to opätovným stlačením tlačidla **„Program”**, aktuálna stanica sa uloží do požadovaného čísla predvoľby.
3. Ak chcete naprogramovať viac predvolených staníc, zopakujte kroky 1 a 2. Uložením novej stanice do polohy predvoľby sa vymaže predchádzajúca uložená stanica v danej polohe.

Vyvolanie uložených predvolených staníc
Ak chcete vyvolať uložené predvolené stanice, opakovane stláčate tlačidlo **„Preset +“** alebo **„Preset –“**, až kým sa nezobrazí požadované číslo predvoľby, zobrazí sa príslušná frekvencia.

CD

POZNÁMKA: Aj keď tento prehrávač CD/MP3 dokáže okrem bežných diskov CD čítať aj disky CD-R a CD-RW, schopnosť prehrávania diskov CD-R a CD-RW môže byť ovplyvnené typom softvéru, ktorý bol použitý na vytvorenie diskov, ako aj kvalitou a stavom prázdneho média, ktoré používate. Nie je možné zaručiť 100 % schopnosť prehrávania. Nie je to signalizáciou problému prehrávača.

Prehrávanie diskov CD

1. Ak chcete vybrať režim CD, opakovane stláčajte tlačidlo **„Mode“**, až kým sa nezobrazí „CD“.
2. Otvorte dvierka CD a vložte disk stranou s vytlačeným štítkom smerom nahor a zatvorte dvierka CD. Na displeji sa nakoniec zobrazí celkový počet skladieb. Pri prehrávaní disku CD/MP3 sa na displeji zobrazí „MP3“.
3. Stlačením tlačidla **►II** spustíte prehrávanie od začiatku a následným stlačením tlačidla **►II** môžete prepínať medzi funkciou prehrávania „PAUSE“ a „PLAY“.
4. Ak chcete počas prehrávania preskočiť dopredu alebo dozadu na iné skladby, stlačte tlačidlo ◄◄ alebo ►►.
5. Ak chcete vybrať iné priečinky na disku CD/MP3, stlačte tlačidlo **„Preset +“** alebo **„Preset –“**.
6. Prehrávanie zastavíte stlačením tlačidla ■.

Opakovanie a náhodné prehrávanie

Počas prehrávania môžete stlačením tlačidla **„Repeat“** vybrať funkciu opakovaného a náhodného prehrávania:

1. Ak chcete opakovať tú istú skladbu, stlačte raz tlačidlo **„Repeat“** na displeji sa zobrazí ikona „Repeat One“.
2. Ak chcete opakovať celý disk, znova stlačte tlačidlo **„Repeat“** na displeji sa zobrazí ikona „Repeat All“.
3. Ak prehrávate disk MP3, zobrazí sa ďalšia možnosť „FOLDER“. Pomocou tejto možnosti sa bude opakovať aktuálny priečinok.
4. Ak chcete spustiť náhodné prehrávanie, opakovane stláčajte tlačidlo **„Repeat“**, až kým sa na displeji nezobrazí „RAND“.
5. Ak chcete obnoviť normálne prehrávanie, opakovane stláčajte tlačidlo **„Repeat“**, až kým sa na displeji nezmizne ikona „Repeat“ alebo „RAND“.

Prehrávanie programu

Pomocou funkcie programového prehrávania môžete prehrávať až 20 skladieb na disku v ľubovoľnom poradí. Môžete tiež naprogramovať konkrétnu skladbu tak, aby sa prehrávala viackrát v naprogramovanej sekvencii.

1. Vložte disk ako zvyčajne a počkajte, kým sa na displeji nezobrazí celkový počet skladieb na disku.
2. Uistite sa, že je zvolený režim zastavenia CD, stlačte raz tlačidlo **„Program“**, na displeji sa zobrazí „P 01“.
3. Stlačením tlačidla◄◄ alebo ►► vyberte prvé číslo skladby, ktoré chcete naprogramovať. Keď sa na displeji zobrazí požadované číslo skladby, stlačte tlačidlo **„Program“** na potvrdenie a naprogramuje sa prvá skladba. Číslo pamäte programu sa posunie na „P 02“ a zariadenie bude pripravené na ďalší vstup.
4. Keď sa načíta disk MP3, stlačením tlačidla **„Preset +“** alebo **„Preset –“** vyberte priečinok.
5. Ak chcete naprogramovať ďalšie skladby, zopakujte vyššie uvedené kroky. Naprogramovať môžete maximálne 20 skladieb (99 v prípade MP3). Po dokončení programovania stlačte tlačidlo **►II**, čím spustíte prehrávanie programu. Prehrávanie sa spustí od prvej naprogramovanej skladby a bude pokračovať až do prehrávania poslednej naprogramovanej skladby.
6. Po dokončení prehrávania programu sa prehrávač zastaví a zostane v režime prehrávania programu, pokiaľ sa bude zobrazovať ikona „Program Play“. Stlačením tlačidla **►II** sa znova prehrá naprogramovaná sekvencia.
7. Ak chcete program vymazať, raz stlačte tlačidlo ■ v režime zastavenia CD a počas prehrávania disku CD dvakrát stlačte tlačidlo ■. Z displeja zmizne ikona „Program Play“.

Opakované prehrávanie programu

Funkcie prehrávania programu a opakovaného prehrávania môžete použiť, aby sa naprogramované prehrávanie nepretržite opakovalo. Najprv naprogramujte požadovanú sekvenciu prehrávania a potom stlačte tlačidlo **„Repeat“**, aby ste vybrali opakovanie aktuálnej skladby (Repeat One) alebo celej naprogramovanej sekvencie (Repeat All).

USB

1. Ak chcete vybrať režim USB, opakovane stláčate tlačidlo **„Mode“**, až kým sa nezobrazí „USb“.
2. Vložte pamäťové zariadenie USB do portu USB (umiestneného v zadnej časti jednotky), na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb. Teraz môžete spustiť prehrávanie USB/MP3.
3. Ak chcete prerušiť alebo spustiť prehrávanie, stlačte tlačidlo ►II.
4. Ak chcete počas prehrávania preskočiť dopredu alebo dozadu na iné skladby, stlačte tlačidlo ◄◄ alebo ►►.
5. Ak chcete vybrať iné priečinky, stlačte tlačidlo **„Preset +“** alebo **„Preset –“**.
6. Prehrávanie zastavíte stlačením tlačidla ■.

Opakovanie, náhodné prehrávanie a prehrávanie programu sú rovnaké ako v režime CD.

POMOCNÝ VSTUP

V zadnej časti jednotky je umiestnená zásuvka 3,5 mm stereo pomocného vstupu. Prostredníctvom tejto zásuvky sa môžu k jednotke pripájať analógové zvukové signály z iných zdrojov.

1. Na pripojenie vstupu k inému analógovému zdroju zvuku použite kábel s 3,5 mm konektorom.
2. Ak chcete vybrať pomocný vstup, opakovane stláčajte tlačidlo **„Mode“**, až kým sa nezobrazí „AU“.
3. Stlačením tlačidla **Volume +/-** nastavíte požadovanú úroveň výstupu zvuku.

SLÚCHADLÁ

V zadnej časti jednotky je umiestnený konektor typu 3,5 mm pre stereo slúchadlá. Do tohto konektora pripojte stereo slúchadlá (nie sú súčasťou dodávky) na súkromné počúvanie bez toho, aby ste rušili ostatných. Keď sa používajú slúchadlá, reproduktory sa automaticky odpoja.
DÔLEŽITÉ: Pri používaní slúchadiel vždy pred zapnutím slúchadiel nastavte hlasitosť na nízku úroveň. Potom vložte slúchadlá a postupne zvyšujte hlasitosť na pohodlnú úroveň počúvania.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Zdroj napájania	: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Napájanie z batérie	: 6 x 1,5 V batéria veľkosti „C“ (nie je súčasťou balenia)
Rozsah frekvencií FM	: 87,5 – 108 MHz
Predvolené Stanice	: 20
Výstupný zvukový výkon	: 2 x 1 W RMS

DOVOZCA

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Nemecko

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.